



中国中化集团公司
SINOCHEM GROUP

创造价值 追求卓越
CREATING VALUE PURSUING EXCELLENCE





目 录

CONTENTS





01

公司概况 | 02

02

总裁致辞 | 04

03

管理层报告 | 06

04

业务概览 | 12

05

社会责任 | 52

06

大事记 | 60

07

财务报表 | 64

08

机构通讯录 | 74



公司概况

ABOUT SINOCHEM

- 中国第四大国家石油公司；
- 中国最大的农业投入品（化肥、种子、农药）一体化经营企业；
- 中国领先的化工产品综合服务商；
- 中国最早进入《财富》全球 500 强排行榜的企业。

中国中化集团公司（简称中化集团，英文简称 SINOCHEM GROUP）成立于 1950 年，前身为中国化工进出口总公司，历史上曾为中国最大的外贸企业。现为国务院国有资产监督管理委员会监管的国有重要骨干企业，总部设在北京。

中化集团主业分布在能源、农业、化工、地产、金融五大领域，是中国四大国家石油公司之一，最大的农业投入品（化肥、种子、农药）一体化经营企业，领先的化工产品综合服务商，并在高端地产酒店和非银行金融领域具有较强的影响力。作为一家立足市场竞争的综合性跨国企业，中化集团提供的优质产品和服务广泛应用于社会生产和衣食住行方方面面，“中化”和“SINOCHEM”的品牌在国内外享有良好声誉。

中化集团现在境内外拥有 200 多家经营机构，控股

“中化国际”（SH, 600500）、“中化化肥”（HK, 00297）、“方兴地产”（HK, 00817）、“远东宏信”（HK, 03360）等多家上市公司，并于 2009 年 6 月整体重组改制设立中国中化股份有限公司。

中化集团也是最早入围《财富》全球 500 强的中国企业之一，迄今已 21 次入围，2011 年名列第 168 位。多年来中化集团坚持不懈推进战略转型和管理变革，实现了企业持续、健康、快速发展。在国务院国资委绩效考核中，中化集团连续七年均被评为 A 级。

中化集团的愿景是建设成为一个受人尊敬、具有全球地位的伟大公司。全球四万多名中化人将继续秉持“创造价值、追求卓越”的核心理念，努力恪守企业公民的社会责任，致力于科学发展、和谐发展、绿色发展，矢志打造长青基业，持续为利益相关方及社会大众创造福祉。

2007 - 2011 年主要财务数据（单位：亿元人民币）

	2011	2010	2009	2008	2007
营业收入	4589.53	3353.27	2417.88	3089.75	2297.31
净利润	106.97	73.45	53.91	64.51	57.49
流动资产	1170.87	887.05	650.55	615.53	552.87
总资产	2581.89	2114.56	1712.04	1354.98	1087.36
流动负债	1038.29	763.68	612.06	534.06	483.47
股东权益	873.27	763.79	669.64	478.59	407.55



总裁致辞

PRESIDENT'S MESSAGE

当今世界正处于大发展大变革大调整时期，全球化已经把世界经济联结成一个命运共同体，没有谁可以独善其身。在世界经济格局正在发生深刻变化的今天，如何主动调整自己以迎接这场变局，是摆在所有企业面前的大课题。唯有那些善于在挑战中发现机遇、在变革中寻求突破、在转型中致力创新的企业，方能突出重围、强筋壮骨，迎来下一轮景气周期。

2011 年是我国“十二五规划”的开局之年，也是中化集团第三次创业过程中承上启下的关键一年。按照“做强做优，培育世界一流企业”的要求，围绕第三次创业的目标任务，我们坚持抓机遇、防风险、促发展，扎实推进战略实施，不断强化精益管理，各项事业取得了新的发展。继连续七年在国资委业绩考核中获得 A 级之后，公司全年实现营业收入突破 4500 亿元，利润总额和净利润双双突破 100 亿元，资产总额达到 2582 亿元，经营业绩和整体实力实现历史性突破，在新的创业征程中迈出了坚实的一步。在此，我谨向一年来给予中化集团以热心关怀和大力支持的海内外各界朋友表示衷心的感谢！

2012 年是中化集团第三次创业的爬坡之年，挑战与机遇并存、压力与希望同在。作为国有重要骨干企业，我们将牢记自身责任与使命，在科学发展观的指引下，坚持战略转型不动摇，坚持创业创新不懈怠，沉着应对挑战、积极把握机遇，坚定不移做强主业，持续强化精益管理，努力做到“稳中求进、稳中求好、稳中求快”。同时，我们将恪守企业公民的社会责任，充分发挥自身优势，矢志贡献国计民生，全力保障国家能源安全、农业安全，持续推动化工科技进步，努力成为行业内技术先进、资源节约、环境友好的典范，为国家经济发展和社会进步作出更大贡献。

旧岁已展千重锦，新年再进百尺竿。站在新的发展起点上，我们愿意与全球各界朋友精诚合作、同舟共济，一起开创更加美好的未来。

刘玉村
总裁兼首席执行官



管理层报告

MANAGEMENT REPORT

○ 公司愿景

成为受人尊敬、具有全球地位的伟大公司。

○ 公司使命

成为行业内技术先进、资源节约、环境友好的典范；

成为国家能源安全、农业安全和化工科技进步的重要依靠力量；

成为恪守社会责任、受人尊敬、具有全球地位的伟大公司。

○ 公司产业服务战略

(简称 “一二三四五” 战略)

“一种能力” — 可持续发展能力

“两个根基” — 内部管理、外部扩张

“三个环节” — 资源、技术、市场

“四个途径” — 创新、整合、并购、合作

“五个板块” — 能源、农业、化工、地产、金融

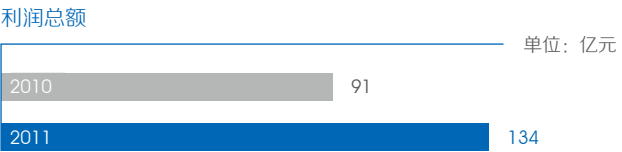
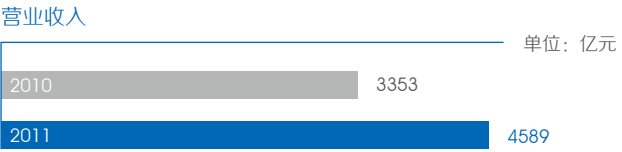
2011 年是我国 “十二五” 规划开局之年。公司按照国资委 “做强做优，培育世界一流企业” 的要求，围绕第三次创业的目标任务和年度部署，坚持抓机遇、防风险、促发展，扎实推进战略实施，不断强化精益管理，努力提高经济效益，圆满实现全年预定目标，企业综合实力和市场竞争力进一步提升。

经营业绩实现新突破

2011 年，公司延续了多年来良好发展势头，经营业绩继续保持快速增长。全年实现营业收入 4589 亿元，同比增长 37%；利润总额 134 亿元，同比增长 48%。公司营业收入突破 4500 亿元，利润总额和净利润双双突破 100 亿元，资产总额达到 2582 亿元，经营业绩和整体实力实现历史性的突破，在第三次创业征程中迈出了重要而坚实的一步。

在业绩取得突破的同时，公司的经营内涵也发生了深刻的变化：一是在整体利润结构中主营业务贡献更加突出，非贸易业务盈利居主体地位；二是五大业务板块形成相互支撑、均衡发展的良性格局；三是经营业绩可持续发展的趋势更加明显。

随着战略转型的推进及其成效的进一步显现，有限多元化的经营组合将为公司未来整体盈利提供更有力的支撑，公司盈利增长的基础将更加扎实。





○ 战略推进取得新进展

2011 年，我们继续坚持“一二三四五”战略，坚定不移地推进战略转型，加快转变发展方式，优化产业布局，努力在一些重要战略议题上取得突破，提升主营业务核心竞争力。

能源业务方面，我们加大经营力度、加快资源获取、加速重点项目推进，推动了石油产业链进一步完善。在勘探开发业务方面，公司历史上投资规模最大的海外收购项目巴西 Peregrino 油田完成交割并顺利投产，增加了公司油气储量，增强了公司上游业务可持续发展能力；哥伦比亚项目作业能力显著提升；中东地区在产油气田项目在政治环境突变的不利影响下，依然保持了稳定产出；油气勘探工作稳步推进，多个项目取得积极进展和重要发现。在贸易、分销、仓储等业务方面，原油转口数量和盈利均创历史新高，全年原油和成品油经营总量约 6000 万吨；油品营销业务积极开展网络建设，油站和分销油库开发全面提速，新签约油站 114 座；仓储业务落实了一批新的土地、岸线资源。在石油炼化业务方面，泉州石化 1200 万吨炼油项目取得重要突破，环评报告已获国家相关部委批复，各项工作在有条不紊展开，为按期投产打下了坚实基础。

我们的农业业务涵盖化肥、种子、农药三大农业投入品。2011 年，我们继续推动这些业务加快战略发展步伐，在保障农业安全、服务国计民生中发挥“主力军”作用。我们加大了对控股化肥生产企业的改革和管理力度，化肥业务继续保持在中国市场的领先地位。种子业务方面，我们瞄准建设国家级种业企业的目标，在拓展业务领域、深化国际合作、建设生产基地、加强自主创新等方面取得新的进展。同时，积极开展外部并购和合作，行业影响力进一步提升。农药业务方面，公司着力改善生产管理，完善国内营销体系，提高专利产品市场占有率，并搭建国际经营平台，开展国际市场自主登记工作。

化工业务方面，我们围绕氟化工、天然橡胶、化工物流等若干细分行业，积极进行产业链上下游延伸，进一步提升了市场地位。我们的氟化工业务通过科技创新和自主创新，提供对环境友好、高效节能的绿色产品和服务，打造绿色竞争力和独特竞争优势。我们继续完善天然橡胶业务上中下游一体的全球产业链，在非洲、东南亚等地区获取了新的种植和生产资源，市场份额升至全球第二。化工物流业务实现了码头及储罐资源的突破，资产结构进一步优化。



在地产业务方面，我们控股的上市公司方兴地产在国家房地产调控政策日益趋紧的行业“寒冬”中，坚持“高端精品”和“双轮驱动”战略，成功经受住了市场考验。北京金茂府、上海港国际客运中心等在售项目取得销售佳绩，上海国际航运服务中心、丽江金茂雪山语等开发项目有序推进，酒店、写字楼等持有物业经营效益持续提升。公司正式签约取得长沙梅溪湖片区一级开发权，并在北京、重庆等地获得新的开发地块，土地储备大幅增加，为下一步发展奠定了基础。

我们的金融业务迅速发展。2011年，远东宏信在香港成功上市，成为国内第一家以融资租赁为基础在海外上市的创新型金融企业。此外，远东宏信紧抓战略机遇，积极导入高端客户，同时加大新业务和新领域的开拓力度，积极探索创新型金融服务产品，提升综合服务内涵。外贸信托积极应对市场和政策变化，主动调整业务结构，实现信托收入均衡增长；大力拓展直销渠道，财富管理品牌营销得到市场认可，并重获银监会2级监管评级。

2011年，公司新兴产业发展也迈出了实质性步伐。与荷兰帝斯曼公司合作项目于8月完成交割，中化帝斯曼制药有限公司成立并投入运转，为公司医药业务的发展构建起了新的平台；注册成立了中化节能环保控股（北京）有限公司，在节能环保产业中开辟了新增长点。

○ 管控水平有了新提高

2011年，国内企业饱受出口遇冷、成本上升和融资困难等多种压力，部分中小企业频现关闭潮，给公司正常经营带来风险。我们对此高度重视，扎实推进全面风险管理和内控体系建设，及时发布风险预警，加强对经营单位风险管理能力的评估，实施分类管理和风险动态监控。公司全年未发生大的经营损失，整体抗风险能力进一步增强。

我们把降低成本费用提高到事关整体业绩的高度，将相关指标分解落实到各个经营单位。我们还重点开展了生产企业的精益生产体系建设，将精益改善项目与生产经营计划相结合，努力实现降本增效。

我们从加强经营单位工程管理能力评估入手，建立了“评估—整改—复查”的闭环管理机制，加大了项目前期审核、稽查及后评价等工作力度。公司三级工程管理体系已趋完善，工程管控实施能力有了较大提升，较好实现了项目建设中质量、进度、造价和安全四大控制目标。

我们制定了公司“十二五”科技发展规划，明确了公司科技发展的方向、目标和任务。目前，公司已获准在“十二五”期间承担国家科技项目45个，种业、染料创新联盟科技支撑计划项目也顺利启动。2011年，公司被国家三部委正式命名为“创新型企业”，并入选第三批海外高层次人才创新基地。

我们全面落实信息化规划，围绕支持业务开展和加强总部管控两大目标，加速推进多个信息化重点项目。建设了统一的工程管理系统、HSE信息系统；人力资源e-HR系统、资金管理TC系统等得到进一步完善和推广；财务报表系统实现了全集团全级次的合并。



◉ HSE 管理及社会责任工作取得新成效

2011 年，我们进一步完善 HSE 管理体制和运行机制，调整 HSE 委员会，明确 HSE 管理框架，加强事故管理、源头管理、过程管理，同时开展应急管理评估，完善了应急管理体系。公司全年 HSE 形势保持总体稳定，未发生大的安全事故、环境污染事件和职业病事故，节能减排各项约束性指标均控制在国资委下达的考核值内。

我们继续在服务国计民生、参与援藏扶贫、助力公益环保等方面积极履行社会责任，并取得了丰硕成果。公司连续五年发布社会责任报告（2011 年改为可持续发展报告），部分实践案例获得国资委以及外部专业机构的高度评价。

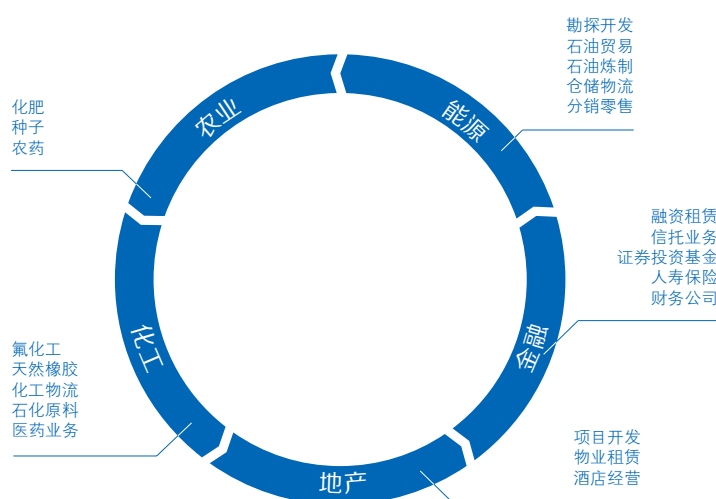
2012 年及今后一段时期，我们将贯彻“稳中求进”的总体要求，牢记第三次创业的使命和责任，沉着应对挑战，积极把握机遇，坚定不移突出主业，加快推进战略转型，不断强化精益管理，努力实现做强做优，促进中化事业平稳、健康、可持续发展。



业务概览

BUSINESS OVERVIEW

秉承“创造价值，追求卓越”的核心理念，我们充分利用国内外两种资源、两个市场，发挥国际化经营优势，不断做强做大能源、农业、化工、地产、金融五大业务板块，增强在行业中的影响力和带动力，企业价值持续提升，已成为促进相关产业发展和服务国家建设的一支重要力量。



○ 能源业务	14
○ 农业业务	22
○ 化工业务	30
○ 地产业务	38
○ 金融业务	44
○ 其他业务	50



能源业务
ENERGY
BUSINESS

面对日益突出的全球能源和环境问题，我们以“打造国际一流能源企业”为目标，恪守企业公民责任，致力于节能、环保、安全的油气生产和供应，为保护地球家园和服务民众生活贡献力量。

作为一家国家石油公司，我们发挥在国内外市场所拥有的资源、渠道和运作优势，积极提供经济社会发展所需的油气资源，参与国家战略石油储备体系建设和能源发展规划研究，努力为中国构建多元化的石油安全供应体系贡献力量，在中国和世界能源市场中发挥着日益重要的作用。

近十多年来，我们不断巩固和提高石油国际贸易的优势地位，大力拓展核心商品和核心业务，促进经营内涵提升，同时加快向石油产业上下游延伸，产业基础和可持续发展能力不断增强。目前，中化集团已发展成为一家具有国际化特色、产业链完整、营销服务能力突出的大型能源企业，成为中国和世界能源市场一支重要的新兴力量。

2011年，我们深入研究市场趋势，积极开拓新的经营资源，敏锐把握市场机会，产业链各环节协同应对外部环境挑战，油气产量和资产规模大幅增长；石油贸易业务结构持续优化，成品油分销零售能力建设步伐进一步加快；仓储物流设施建设有序推进，顺利启动一批新建项目；炼油项目建设取得突破性进展。石油业务全年营业收入约 3180 亿元人民币。





◉ 油气资产规模不断增长

通过十年的发展，我们的石油上游勘探开发业务规模不断扩大，油气储量、产量稳步增长，盈利能力持续增强，资产结构不断优化，资产质量显著提高，初步形成了中东、南美两大战略区域。

2011 年，我们继续推进向石油上游延伸的战略，在提升综合管理能力的同时，积极开拓新项目，加速推进风险勘探，促进了油气资产规模和可持续发展能力同步提升。

公司新项目开发工作取得重大进展。公司历史上规模最大的海外并购项目——巴西 Peregrino 项目正式交割并投产，高峰日产量超过 7.7 万桶；与佩朗科石油天然气巴西有限公司签署转让协议，获得位于巴西海上圣埃斯皮里图（Espírito Santo）盆地的五个深水勘探区块 10% 的权益；与法国道达尔集团签署收购协议，收购道达尔荷兰 TEPMA B.V. 公司，获得哥伦比亚 Cusiana 油田资产权益以及 OAM 和 ODC 的管线权益。这些资产的获得，进一步扩大了中化石油勘探开发业务的规模，巩固了作为全球性石油化工企业的行业地位。

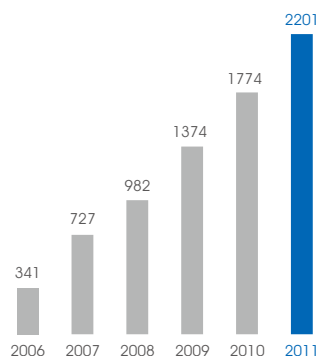
与此同时，我们加速推进风险勘探。2011 年 6 月，在巴西 Peregrino 海上油田南部取得重大发现，预计增加权益内可采储量 0.6–1.2 亿桶；哥伦比亚项目在 Ombu 区块发现基岩含油层系，进一步落实了 Mirador 砂岩、白垩系砾岩层的储量；叙利亚 26 区块取得较大勘探突破，新增权益内原油可采储量 790 万桶和天然气可采储量 310 亿立方英尺。

我们高度重视技术研究，通过开展圈闭综合评价、精细油藏描述、油气藏数值模拟研究，实施三维地震、水平井等技术手段，加强对生产作业的严格管控，产量稳步提升。

截至 2011 年底，我们在巴西、哥伦比亚、厄瓜多尔、秘鲁、阿联酋、也门、叙利亚、突尼斯、印度尼西亚和我国渤海湾地区拥有 23 个油气合同区块，2011 年权益内油气产量 2201 万桶，拥有权益内油气剩余可采储量 4.1 亿桶。

2006–2011 年权益内油气产量

单位：万桶（油当量）



市场营销能力持续增强

石油贸易是中化集团的传统优势业务。我们凭借与众多产油国政府及其国家石油公司的良好合作关系，形成了较强的境外石油资源获取能力，拥有原油长约量超过 3000 万吨 / 年。我们与世界上主要石油公司和相关金融机构在石油贸易和风险管理方面保持长期合作，并凭借良好的信誉和经营渠道、技术手段优势，为国内外客户提供优质原油和专业化服务，形成了稳定、广泛的全球销售渠道。在依托长约及现货采购海外原油以满足中国国内市场需求的同时，我们积极向东南亚、欧洲及北美等地区的炼厂进行转口销售，已成为不少国家和地区的重要原油供应商。2011 年，我们持续优化原油贸易结构，不断提升核心业务竞争力，全球原油和成品油经营总量约 6000 万吨，进口与转口比例约为 1:1.2。

在成品油贸易业务方面，我们加强与国际知名油品生产商的长期合作，开拓了石脑油、免税船用柴油进口业务和柴油国际转口业务，另外以船加油业务为发展重点，以新加坡市场为突破口，开展库提批发和终端配送业务。我们充分发挥海内外一体化运作优势，针对 2011 年国内成品油资源紧张的状况进口柴油，为缓解局部地区柴油供应紧张状况发挥了积极作用。

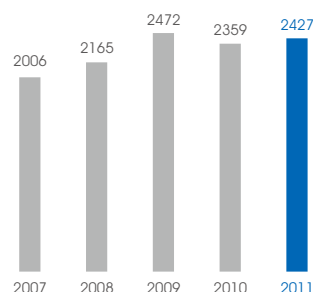
石油运输业务方面，我们不断巩固与国际大型船东公司的合作，为中国进口以及第三国转口客户提供便捷、高效的租船服务。2011 年，我们自身承租和运营的超级油轮数量达到 9 条，在不利的市场经营环境下，运营管理水平进一步提升。

油品分销零售业务方面，我们的分销零售网络建设近年来取得较大进展，初步形成了覆盖华北、华东和华南市场的网络布局。我们通过加强成品油分销油库开发，为分销业务提供硬件设施和经营资质支撑，与法国道达尔集团在环渤海地区和华东地区共同开发的加油站网络规模不断扩大，在福建和广东地区自主

建设的加油站网络顺利推进，并不断拓展山东、山西、安徽、江西等地市场。2011 年，成品油终端销售量大幅增加，已拥有加油站近 400 座，品牌知名度和市场影响力不断扩大。

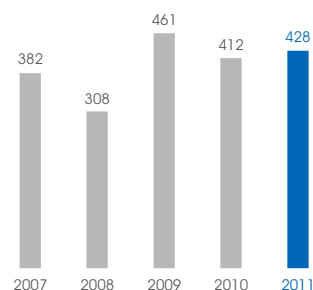
2007-2011 年原油进口量

单位：万吨



2007-2011 年轻油销售量

单位：万吨



◉ 仓储物流设施建设稳步推进

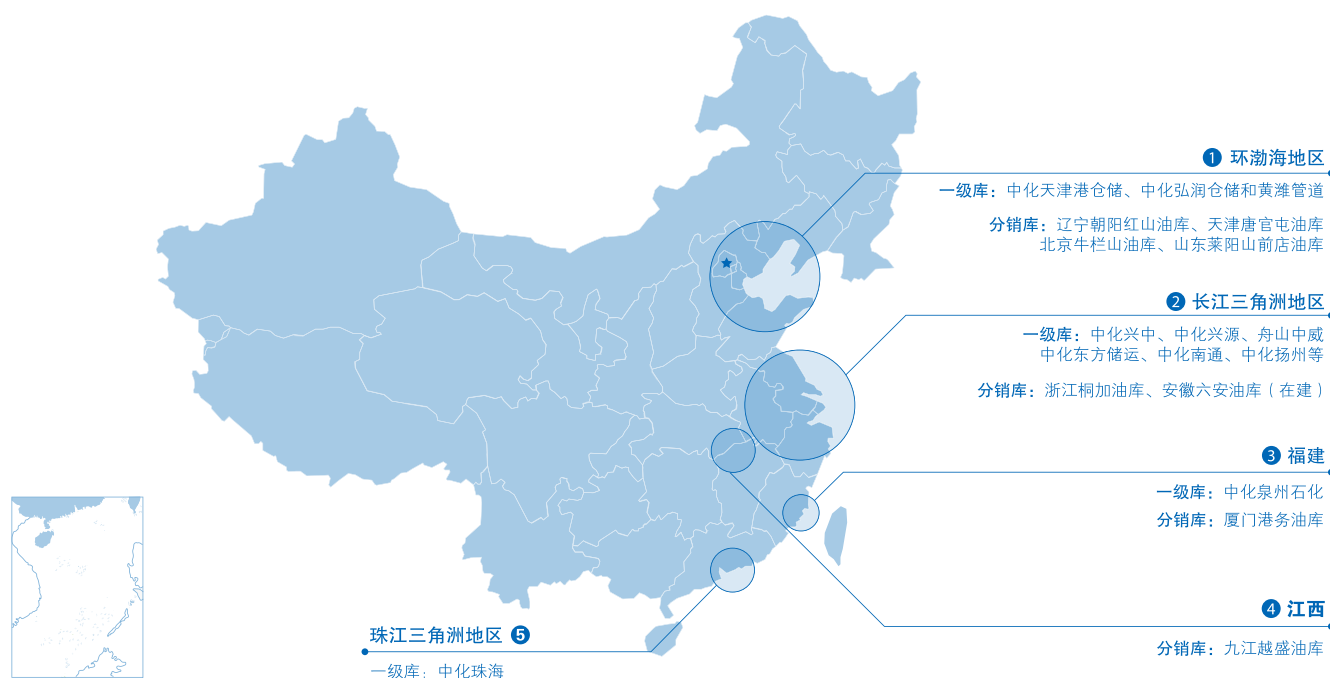
目前，中化集团运营、在建和负责管理的石化仓储容量约 2500 万立方米，形成了覆盖长三角、珠三角和环渤海等沿海、沿江地区的石化仓储物流网络，以及从 3000 吨级到 30 万吨级多种规模的配套码头体系，商业石化仓储规模位居国内前列，是国内最大和综合服务能力最强的第三方石化仓储物流服务商。

2011 年，我们的石化仓储物流设施建设有序推进。中化天津港仓储二期项目建成投运，中化南通二期、中化东方四期、中化珠海三期等建设项目顺利推进，同时计划在辽宁、山东、浙江、

福建、广东等地新建或并购多个仓储项目。这些项目的开工建设和规划实施，使我们的仓储战略布局进一步完善，经营设施条件不断提升。

我们的仓储业务以开拓长包客户和保税品业务为核心，强化一体化经营，提升客户服务水平，2011 年仓储中转量突破 3500 万吨。此外，2011 年我们还承接了国家商业原油储备代储任务，在国家石油安全战略中的地位得到进一步提升。

石化仓储物流网络布局图







◉ 炼油项目建设进展顺利

泉州石化 1200 万吨 / 年炼油项目位于福建省泉州市泉惠石化工业园区，被国家炼油规划列为“十二五”期间建成投产的重点项目之一，计划于 2013 年 6 月实现装置中交，2013 年底产出合格产品。项目投产后，可生产总量约 1100 万吨高质量的汽油、煤油、柴油产品以及聚丙烯、芳烃等产品。

泉州石化以建设“国际一流、国内领先”的炼化企业为目标，坚持高标准设计、高质量建设、高投资回报，确保环保、节能和安全。项目投产后，将成为行业内最具市场竞争力的炼化企业之一，并将支持福建省湄洲湾石化基地发展成为中国现代化的石油化工基地，为推动国家石化产业升级、海峡西岸经济区建设、福建省及周边地区经济腾飞贡献积极力量。2011 年，泉州石化项目建设取得突破性进展，环境影响评价报告获得国家环保部正式批准，项目核准工作进入最后阶段。

中化集团是大连西太平洋石油化工有限公司 (WEPEC) 的最大股东。WEPEC 是中国第一家中外合资炼厂，原油加工能力为 1000 万吨 / 年，其 1000 万吨 / 年常减压、300 万吨 / 年重油催化裂化、200 万吨 / 年重油加氢脱硫、200 万吨 / 年柴油加氢装置、150 万吨 / 年加氢裂化装置、10 万吨 / 年硫磺回收装置都是目前国内单套加工能力最大的装置之一。

中化集团控股的中化弘润石油化工有限公司原油加工能力为 500 万吨 / 年。2011 年，中化弘润相关项目建设进展顺利，100 万吨催化裂解 TMP 项目开工，400 万立方米储罐库区及黄淮管道项目进入收尾阶段。

此外，我们还继续积极寻求境内外炼厂项目的合作机会，促进石油上下游业务持续、协调发展。





未来，我们将继续加快石油业务发展，坚持专业化经营，优化经营资源配置，推动石油产业链各环节协同发展，努力增强在各个环节的规模实力和市场竞争力，实现油气生产规模和经济、社会效益同步增长，提高原油、成品油的市场营销能力，进一步提升石化仓储整体服务水平，努力将中化集团发展成为拥有一批优良油气资产和国内外领先的大型炼化项目、具有较强综合运作能力和可持续发展能力的国际知名石油公司，为促进中国及世界能源事业作出积极贡献。





农业业务

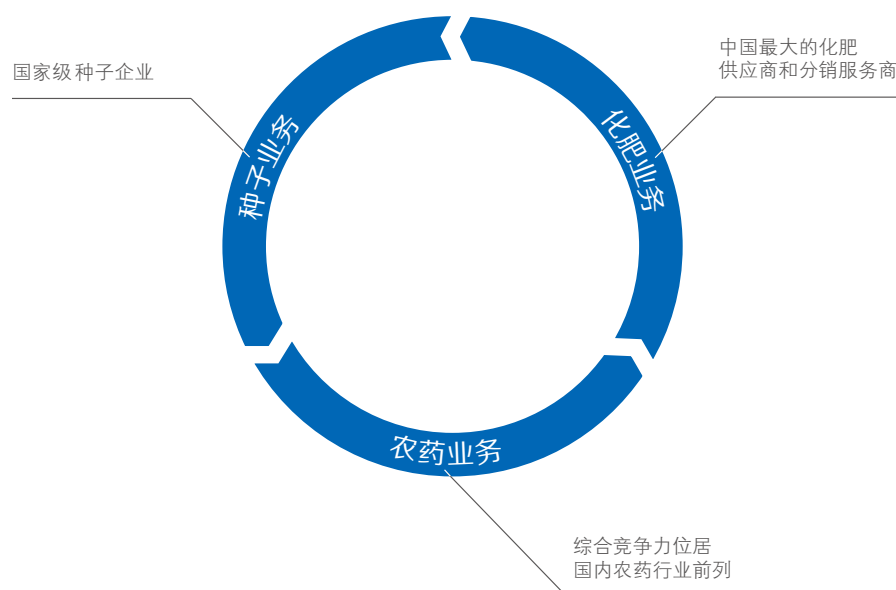
AGRICULTURAL
BUSINESS

中化集团是唯一经营化肥、种子、农药三大农业投入品的中央企业，以先进的科技、优质的产品和服务，致力于发展成为中国最大、世界领先的农业投入品综合服务商，为中国及世界的粮食安全和农业发展作贡献。

我们经营化肥业务的旗舰企业——中化化肥控股有限公司（简称中化化肥）是中国最大的化肥供应商和分销服务商，涵盖资源、研发、生产、分销、农化服务全产业链，对保障国内化肥供应、促进农业发展发挥了重要作用。

我们旗下的中国种子集团有限公司（简称中种公司）是我国国家级种子企业，综合实力在国内保持领先，并致力于成为“中国第一、世界一流”的“育繁推一体化”种业公司，推动中国种子产业升级。

我们的农药业务集研发、生产、销售于一体，综合竞争力位居国内农药行业前列。近年来，在巩固贸易优势的基础上，我们持续加强农药产业链关键环节建设，向市场提供高效、环保的绿色农药产品和服务，成为促进中国农药产业升级的重要力量。





○ 化肥业务

我们的化肥业务以“全球领先的农业投入品及农化服务提供商”为发展愿景，基于全球视野发展资源、生产、技术、营销和服务，以为农民服务为宗旨，以化肥为核心发展上下游相关行业，运用科学技术服务社会，引领行业标准，推动行业发展。

我们的化肥业务重点实施客户导向的营销服务战略、先进制造的产业发展战略、全球视野的资源获取战略、服务产业的科技创新战略、引领转型的信息保障战略、推动发展的人才引擎战略等六大战略，以肥为中心，深入推进“矿肥一体化、肥化一体化、产销一体化、产品与服务一体化”经营，使中化化肥从贸易型公司转变为一个市场化运作、产业化发展的农业投入品和农化服务提供商，为迈向世界一流企业的目标奠定基础。

2011 年，我们的化肥业务实现销售总量 1646 万吨，营业收入超过 365 亿元，继续保持中国市场领先地位。

拥有超过 1000 万吨的生产能力，是中国最大的化肥生产商之一

截至 2011 年底，我们控股的化肥生产企业 7 家，参股 6 家。其中，氮肥生产企业 3 家、磷肥 4 家、复合肥 4 家、钾肥 1 家、新型

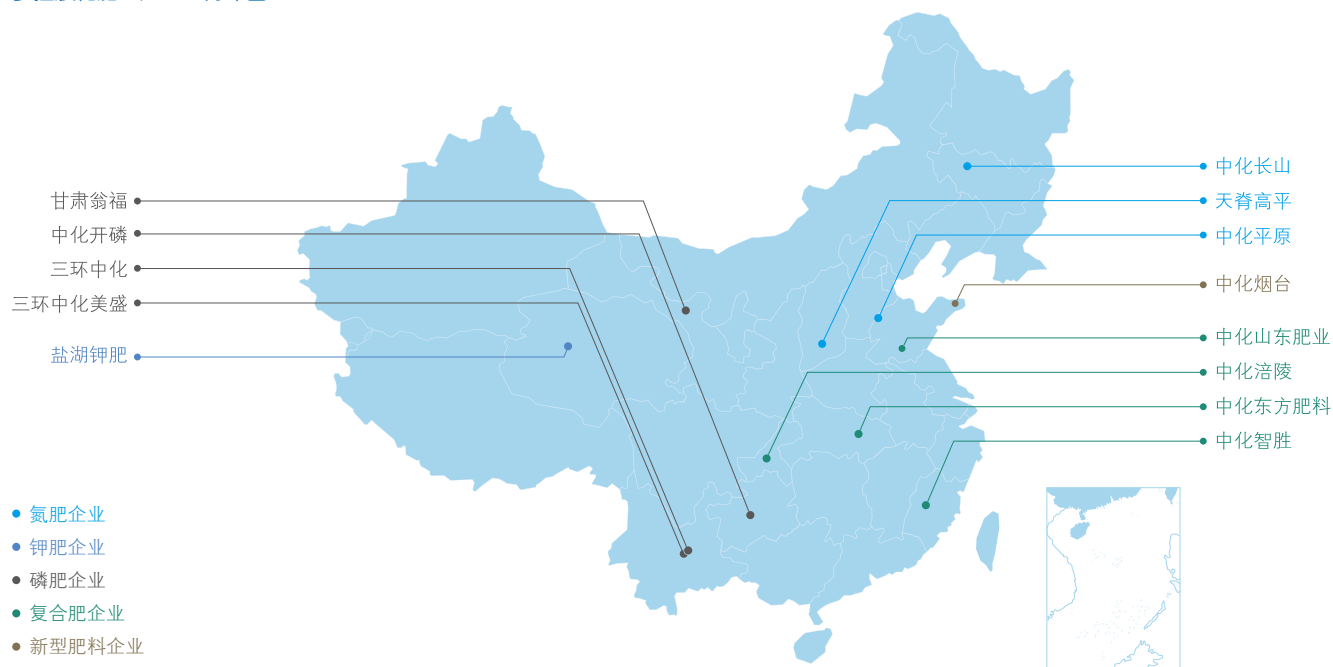
肥料 1 家，化肥年产能超过 1000 万吨。这些企业合理分布在资源地和消费市场，便捷地向全国各地供肥。

同时，我们也是中国生产化肥品种最多、最齐全的生产商，产品涵盖了各种大量元素、中量元素、微量元素肥料及 BB 肥、有机无机复混肥、缓控释肥以及各种专用肥和其他新型肥料。

与国际上主要化肥供应商形成战略联盟关系，是我国最大的化肥进口商

在增强自有生产能力的同时，我们继续强化海外货源采购能力，保障国内紧缺资源和品种的供应能力。我们凭借逾 60 年的国际贸易经验和实力，与国际上主要化肥供应商保持着良好的战略联盟关系，是中国最大的化肥进口商，形成了包括议价能力、市场份额和品牌效应在内的较强的市场地位，对满足国内短缺的优质化肥资源需求以及农业健康发展发挥着积极作用。在钾肥进口方面，我们代理加拿大钾肥公司、约旦钾肥公司、BPC 等国际主要钾肥供应商的钾肥产品，并积极参与我国钾肥进口谈判，发挥行业影响力，为国内钾肥保持全球“价格洼地”的优势地位发挥了建设性作用，弥补了国内钾肥资源缺口，减轻

参控股化肥生产企业分布图



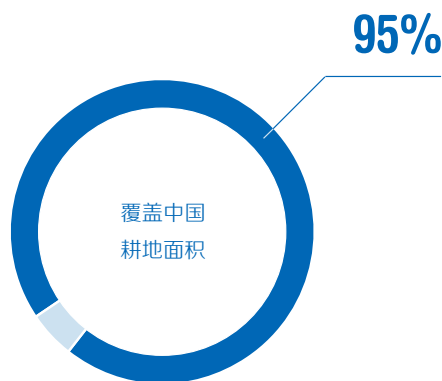
了农民负担。在磷肥进口方面，我们长期独家代理摩洛哥、突尼斯磷酸二铵进口。在复合肥进口方面，与挪威 YARA 建立了长期战略合作关系，连续 20 多年独家代理 YARA 复合肥进口，为农民提供高质、高效的复合肥产品，打造了中国进口复合肥第一品牌。

我们每年承担国家化肥淡季储备任务。2011 至 2012 年度，我们在全中国 13 个省区承担了尿素、磷酸二铵、钾肥和复合肥等国家淡储化肥任务，对保障春耕、秋种时节的化肥供应，稳定化肥市场具有重要意义。



拥有国内覆盖范围最广的化肥分销服务网络和仓储物流体系

我们在全中国建成了 17 家分公司、2100 多个分销网点、140 多家合作经营店的综合性销售网络，并积极探索直销零售模式。我们的分销网络分布在除西藏以外的所有内陆省份，覆盖了中国 95% 以上耕地面积。





我们努力依托分销网络开展直销、直供，减少中间批发和流通环节，降低农业用肥成本，降低农民负担。我们的分销网络不仅提供化肥、种子、农药等农业投入品，还常年开展一系列农化服务，化肥产品年经营量约 1600 万吨，是中国规模最大、产品最齐全、科技服务能力最强的农资营销网络。

此外，经过近十年的发展，我们通过拥有的 600 家分拨库与配送库所构成的级差型仓储网络，形成超过 400 万吨化肥存储能力，在保障产品质量安全、提供便捷配送服务、降低物流运营成本方面发挥保障性作用，初步完成了“安全、便捷、低成本”的一体化农资物流体系的搭建。

大力实施服务产业的科技创新战略

我们致力于“科技支撑和促进化肥产业化发展”的能力提升，以持续关注 and 满足农业生产需求为核心，重点开展创新体系建设、新产品开发、新技术开发和应用等工作。

我们已形成包含管理架构、创新平台和团队、制度机制、科技投入等要素的科技创新体系，建立了一家磷复肥企业研究中心和三家省级企业技术中心，正在筹备成立氮肥研究中心和作物营养与保护研究中心。我们在化肥方面的年均科技投入超过一

亿元，主要用于企业生产工艺的节能降耗改进、重大关键技术的攻关、新产品开发、科技服务和推广。

在新技术研发方面，我们开发了精制湿法磷酸等多项国内领先技术，并申请专利 30 多项。

打造“三位一体”的农化服务体系

我们积极打造以“农化知识传播体系、现场服务指导体系、测土配方施肥服务体系”为主要职能的农化服务体系，为广大农户提供服务。我们在国内农资行业率先开通了 800 免费服务电话和 400 客服系统，常年聘请中国农业大学、中国农科院的专家教授，在线解答农民种植、施肥的疑问；与中央人民广播电台常年合作，创办国内农资行业唯一一个直接面向农民的公益性栏目——“中化农业广场”，传播科学施肥、科学种植和防治病虫害知识，开辟了直接为农服务的“空中课堂”，2004 年以来累计听众数量超过 14 亿人次；与《农民日报》、《农资导报》等面向三农的报刊合作，利用专家资源和 800 电话鲜活的信息资源，常年开辟“农化服务专版”，成为直接指导农民科学种田的“明白纸”。

我们在全国主要农业大县建设科学施肥示范村 3000 多个，开展科学施肥、平衡施肥服务，直接受益和辐射带动耕地面积可达上亿亩，受益农民上千万。

我们持续开展测土施肥服务工作。2006 年以来，我们依托中国农科院权威的专家和实验室设备，借助控股生产企业的实验室和 2100 多个分销中心的服务力量，逐步建立了“技术中心—实验室—服务站（设在分销中心）”三级测土配方施肥服务体系，形成了基层服务人员现场取土样—实验室、技术中心测土—专家根据检测结果和种植需求提供施肥配方的服务流程。

种子业务

作为国家级种子公司和我国唯一一家以农作物种业为主营业务的“育繁推一体化”中央企业，我们通过实施“突出研发，提升生产，拉动营销”的发展战略，不断提升产业链各环节的核心竞争力。2011年，中种公司获得大公国际企业信用评级AAA级和中国种子协会行业信用评级AAA级资质，进一步确立了种子业务的产业地位及竞争优势。

2011年，我们的科技创新能力建设实现突破。7月，中国种子生命科学技术中心在武汉开工建设，这是迄今为止我国种业企业在自主研发方面最大规模的投资，目的是集成基因组学、分子生物学等农作物生物技术领域和主要农作物常规育种领域的国内外最新科研成果，建立与国际接轨的“高技术、大流量、流水线、工厂化”商业化育种平台。此外，我们还成为“农业部玉米水稻等作物遗传育种重点实验室”的建设依托单位，是唯一一家同时参加玉米和水稻两个学科群建设的企业。

我们继续深化与种业科研院所及教学单位的战略合作，围绕水稻、玉米、小麦、蔬菜及油料种子等作物领域，先后与全国各主要生态区的优势科研教学单位广泛建立深层次战略合作伙伴关系。此外，我们牵头主持的两个“十一五”国家科技支撑计划重点项目、国家发展改革委高技术产业化示范项目先后通过



专家验收；由我们牵头、以农作物种业技术创新战略联盟为依托的“十二五”国家科技计划立项项目正式启动。

我们在全中国形成覆盖西北、西南、黄淮、长江流域和华南五大优势生产基地带的整体布局，拥有包括参、控股企业在内的生产基地约60万亩，拥有12个现代化种子加工仓储中心，2011年生产优质商品种子近1.9亿公斤，生产加工能力不断提升。

在营销服务环节，我们在全中国建立了22家省级营销服务中心。2011年，我们建立高产示范田、示范方共计25个，召开现场会超过600场，与农业技术服务推广部门合作开展试验示范和农业技术服务。



○ 农药业务

我们的农药业务涵盖产品研发、原药生产、制剂加工及分装、产品登记、品牌营销等产业链各环节，其中专利农药开发在国内居领先地位。

2011 年，我们的农药业务全年实现营业收入 37 亿元，规模位居国内前列。中化国际斥资 8 亿元成立了专业农化平台公司——中化作物保护品有限公司，并在新加坡设立了海外运营平台——中化国际作物保护（海外）有限公司，为中化国际未来农化业务的整合奠定了基础。同时，中化国际还加快战略拓展，继成为江山股份第一大股东之后，2011 年与江苏扬农化工集团开展战略合作，行业影响力和综合实力得到进一步提升。

研发方面，我们下属的沈阳化工研究院有限公司（简称沈阳院）和浙江省化工研究院有限公司（简称浙化院）作为两大国家级农药研发平台，拥有国内领先的农药创制能力，承担了 20 余项国家级科技研究课题，目前有 8 个创制产品处于开发阶段。沈阳院 GLP 体系建设取得重大进展，安全评价中心和农药检验实验室顺利通过 OECD 成员国荷兰政府的 GLP 认证，对促进国内农药化工产品走向国际市场将起到积极推动作用。沈阳院和浙化院 2011 年共申请农药发明专利 87 项，获得专利授权 23 项，省部级以上奖励 5 项。中化国际作为第一大股东的江山股份，在草甘膦清洁生产工艺研究上取得突破性进展，在行业内率先实现清洁生产，生产的 33% 草甘膦铵盐制剂成功投放市场，全年实现销售 7000 余吨。

生产方面，我们的农药品种覆盖杀虫剂、杀菌剂、除草剂和植物生长调节剂四大类共 40 余个有效成分，尤其是草甘膦、酰胺类除草剂、环己烯酮类除草剂、咪唑啉酮类除草剂、甲氧丙烯酸酯类杀菌剂、三唑类杀菌剂、烟碱类杀虫剂等核心产品均已实现规模化、系列化生产，在行业内具有重要影响，吡蚜酮、硝磺草酮等品种的规模与工艺居于国际先进水平。

营销方面，我们继续加强国内营销团队建设，不断强化品牌营销战略，建立了稳固的渠道网络。目前拥有“中化农化”、“中化作物”、“江山”、“双工”、“青蛙”、“禾田”等系列农药产品，以及“农达”、“马歇特”、“禾耐斯”、“拉索”等国际知名的农药品牌，已有 8 个自主创制产品获得国内登记。



通过加大核心产品的营销力度，烯肟菌胺、氟吗啉、苯醚菌酯等专利产品销量增幅超过 60%，农达、克螨特等产品品牌继续占居市场领先地位。我们还积极推进海外自主登记与自主营销，中化农化阿根廷公司于 2011 年成立并开展业务，澳大利亚、巴西、欧盟和北美自主经营平台的建设也在有序推进，预计在 3 年内可获得自主登记产品 40 余个。中化国际农化业务坚持“扎根中国、布局亚太”的战略方针，加大自有品牌产品投入，目前拥有海外自主登记产品 80 余个，其业务在菲律宾、泰国、越南及中国台湾市场稳定增长，并正在致力于其他亚太市场的拓展，力争未来三年内完成在亚太市场的布局。

在保持核心业务增长的同时，我们的技术服务、渠道管理、业务发展等综合能力进一步提升，并构建和实施了以中化产品为核心的水稻、棉花等重点作物解决方案。





未来，我们将继续以保障中国及世界粮食安全、促进农业发展为己任，围绕化肥、种子、农药等业务，加大投入，加快发展，努力把中化集团建设成为中国最大、世界领先的农业投入品综合服务商。

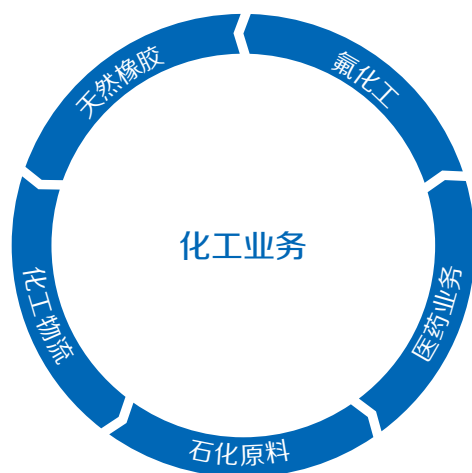




化工业务
CHEMICAL
BUSINESS

中化集团的化工业务以进出口贸易和流通服务为基础，在氟化工、天然橡胶、化工物流、石化原料、医药等领域建立了较强的竞争优势。公司已发展为中国领先的化工产品综合服务商，为促进化工行业科技进步和安全、环保、和谐发展发挥着积极作用。

2011年，我们围绕氟化工、天然橡胶、化工物流等细分领域，继续坚持产业链延伸，不断提高核心竞争力，进一步强化了市场地位和竞争优势。在医药领域，通过与世界知名的生物制药企业合作，提高了在相关领域的实力。在石化原料等具有传统优势的贸易流通领域，不断创新经营模式，相关产品经营份额继续保持国内领先地位。



氟化工业务产业链一体化优势凸显

在氟化工领域，我们已形成集资源开发（萤石和氢氟酸）、研发、生产、销售于一体的完整产业链，是国内领先的氟化工生产企业和 ODS 替代品品种最全的供应商，产品覆盖 ODS 替代品、氟聚合物、含氟精细化学品等，其中 HFC-134a 等十余个品种居国内、国际市场份额第一。2011 年，我们完成了由国家工信部委托的氟化工“十二五”规划研究报告，为国家氟化工产业发展贡献力量。

凭借研产销一体化的优势，2011 年，我们的氟化工业务经营业绩再创新高，企业竞争力和行业地位得到进一步巩固。

在资源开发方面，我们下属的中化蓝天拥有 3000 多万吨萤石原矿储量，居国内同行业前列，形成了支撑氟化工业务长期发展的资源基础。

在研发领域，我们通过科技创新，提供对环境友好、高效节能的绿色产品，打造绿色竞争力和独特竞争优势。通过对内部研发资源进行整合，科研与产业结合度日益加强。2011 年，我们在氟化工领域取得科技成果 13 项，获科技进步奖励 3 项；申请

专利 44 项，主持或参与国家标准制订 3 项，行业标准 6 项；新能源材料重点实验室建成使用，多项新材料研究课题列入国家 863 计划。同时，我们积极推进与国内外科研院所、高校和国际氟化工领先企业的技术合作和引进，与美国霍尼韦尔公司成功合作开发国际领先的新型环保产品 HFC-245fa，增强了在节能环保材料领域的发展潜力。

在生产环节，我们拥有太仓、杭州、西安、上虞等多个氟化工产品生产基地。我们不断改善工艺，形成了技术领先、品种齐全的 ODS 替代品产品系列，ODS 替代品产能达到 12 万吨，氟聚合物和含氟精细化学品产能达到 1.7 万吨。此外，我们通过与比利时苏威公司成立合资企业，在高纯湿化学品业务领域合作，生产包括电子级氢氟酸在内的氟化工高端产品，以满足我国高新行业迅速发展的需求。

在营销环节，我们实施营销一体化运作，完善营销管理，强化客户管理，实施品牌战略，金冷（JINCOOL）等品牌在行业内形成了较强影响力。





天然橡胶全球领先优势持续增强

我们经营橡胶及橡胶制品已有近 60 年的历史，业务涉及天然胶种植、生产加工、营销和增值服务等产业链的各个环节，实现全球一体化经营。公司是目前中国最大最强的橡胶营销服务商，也是国际市场具有较强核心竞争力的天然橡胶产业服务商，资源地遍布东南亚、西非和中国的海南、云南，市场和主要客户覆盖亚洲、欧洲和美洲等地。截至 2011 年底，我们控股的上市公司中化国际拥有海内外天然橡胶加工能力 53 万吨，实现天然橡胶销量 80 万吨，市场份额位居中国第一、全球第二。

2011 年，中化国际继续推进以资源为核心的上游延伸战略，在扩大种植资源的同时，加大对自有可控加工产能的获取，并始终坚持“为客户创造价值”的市场营销战略。

在资源获取方面，继成功并购马来西亚 EUROMA RUBBER 公司、新加坡上市公司 GMG 和泰国德美行（TBH）后，2011 年，中化国际在非洲、印尼等地区获得了新的种植和生产资源，新增

天然胶种植土地储备 10 万公顷。在长约资源方面，除了传统的泰国、马来西亚资源，着力拓展印尼的优质资源，成为在中国市场最大的印尼胶供应商。同时，对缅甸、越南、柬埔寨等大湄公河流域新兴市场资源开发也取得明显成效。

在加工方面，我们不断完善全球产能布局，目前在西非、东南亚和国内云南、海南等天然橡胶主产区拥有加工产能 53 万吨；同时，加强新产品的开发，自主研发的 TSR10CV 恒粘胶获得了米其林公司的认证，是继 TSR9710 及 TSR5 后进入国际十大轮胎厂商采购序列的又一高端产品。

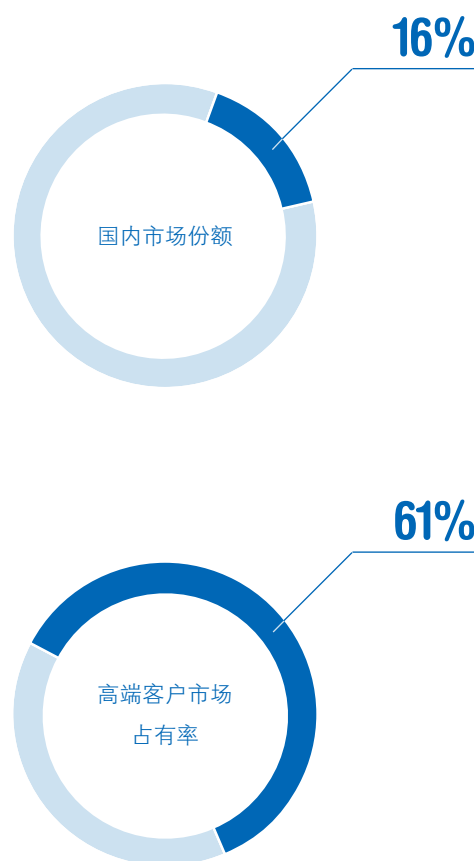
在营销方面，不断提高供应链管理能力和物流能力，提高对下游客户的营销服务能力。公司与国际轮胎制造商的战略合作进一步强化，与多家国际前十的轮胎厂商签订销售长约，营销规模不断扩大。



○ 化工物流业务保持领先地位

我们控股的上市公司中化国际在国内化工物流服务领域保持领先地位，业务涉及船运、集装罐多式联运、货代仓储、码头储罐等领域，拥有国内规模最大、安全标准最高的液体化学品船队和集装罐罐队，能够为客户提供多层次、高效率、低成本的物流整体解决方案。同时，我们注重化工物流业务的环保、健康和安全管理（EHS）管理，EHS 管理水平跻身国际先进行列。

船运方面，中化国际是提供国内沿海沿江、国际远洋近洋液体化学品运输及船舶管理业务的国内领先企业。公司根据国际安全管理规则（ISM code）建立了全面、高效的管理体系，获得了 DNV 的 ISO9001-2000 质量管理体系认证。公司船舶达到 SHELL、BP 等大石油公司及国际化工分销协会（CDI）的检验标准，符合高端市场用户严格的资质要求，是目前国内唯一一家可承运 TDI（甲苯二异氰酸酯）、MDI（二甲苯二异氰酸酯）等高端液体化学品的船东。截至 2011 年底，中化国际控制船舶 47 艘，运力超过 45 万吨，国内市场份额提高到 16%，在高端客户市场占有率达 61%。作为首批取得两岸直航许可的液体化学品船东，公司依托自身的资产规模和行业地位，积极为促进两岸合作交流、维护直航安全稳定作贡献，已成为台海间液体化工品运输的领导者。同时，公司在保持区域市场份额的基础上，新开辟了远东—南美—中东的环球航线，逐渐向航运国际化目标迈进。



石化原料营销业务持续增长

依托于持续的战略转型、核心竞争力的显著提升，我们的石化原料营销业务获得了持续增长，已发展成为国内最大的石化原料综合营销服务商之一，主要经营塑料、散化贸易业务。

经过多年经营模式创新，我们在石化原料业务领域确立了以客户为中心的营销服务模式，通过为产业链上下游客户提供专业化的营销服务形成独特竞争力，有效化解了市场波动风险，促进了业务持续稳定发展。以营销服务为战略核心，我们重点强化三大环节：一是提升上游资源获取能力，与众多国际知名石化企业建立长期战略合作关系，获取稳定的上游长约货源，提高渠道控制力，长约资源在整体采购量中占比超过 70%；二是加快营销网络布局，目前已在上海、深圳、天津、重庆、长沙等地建立了 16 家分公司和销售部，营销网点基本覆盖全国主要市场，营销服务更加贴近终端客户，网络销售量快速增长；三是加强对大型及终端客户的开发服务，与众多制造企业建立战略合作关系，客户集中度不断上升，终端客户销售占比不断增长，并为客户提供一揽子服务解决方案，已成为终端客户供应链不可或缺的重要环节。我们还通过有效整合上下游资源，借助第三方的科研加工能力，对原材料进行再加工，为客户提供低成本的原料采购服务，增强了核心竞争力和不可替代性。

依托优质稳定的上游货源、完善的营销网络和不断提升的服务能力，我们的经营量持续扩大。2011 年，石化原料分销量超过 400 万吨。

在集装罐物流方面，中化国际是国内领先的集装罐物流服务商。近年来，公司立足中国市场，大力拓展远洋航线业务，提升管理和服务能力。截至 2011 年底，集装罐数量达到 4600 个，其中特种罐占 25%；运营网络覆盖国内重点区域以及亚洲、美洲、欧洲、中东等主要国家和地区。2011 年，中化国际进一步深化与美国 Newport 公司的合作，国际业务规模增长迅速，尤其是中标巴斯夫、陶氏化学、OPTIMAL 等跨国公司全球标书，进一步提升了公司品牌影响力。同时，中化国际与全球领先的马士基航运公司签署海运长约，优化了集装罐运营成本；通过欧洲化学品分拨协会的 CDI-MPC Tank Container 评核，成为国内第一家通过该类评估的化工物流服务商，提升了在国际市场上的竞争力。

码头储罐方面，中化国际与连云港港口集团合资成立连云港港口国际石化仓储公司和连云港港口国际石化港务公司，拟建设三个 5 万吨级液体散货码头和约 80 万立方米储罐，提供化工品仓储和保税及码头装卸等服务，设计吞吐能力约为 500 万吨。仓储货代方面，中化国际拥有国家一级货代、报关及其他相关资质，在全国各主要口岸设有分支机构。此外，我们在天津、大连、上海、广州等沿海主要口岸城市拥有经营资质齐全的化学品仓库，为国内外客户提供包括集装箱危险品在内的各类化学品仓储物流服务。





医药业务产业发展基础不断夯实

我们在保持医药原料出口全国排名前列的基础上，不断强化在医药研发、生产、流通等各个环节的实力，已具备一定的产业发展基础。

研发方面，我们通过开展定制研发、加工服务等方式，进一步深化与强生、辉瑞、罗氏等国际知名医药企业的长期战略合作。并通过与全球领先的生物医药企业合作，成立中化帝斯曼制药有限公司，提高在生物医药领域的研发实力。此外，我们下属的沈阳化工研究院安全评价中心是按照国际 GLP 标准建设的安全性评价机构，是国内唯一一家可以同时进行医药、农药和其它化学品安全性评价试验的单位，为国内该领域测试范围最广、试验能力最强、试验数量最多的安全评价机构，并通过了

OECD 成员国荷兰政府的认证，为中国化工产品的开发和产业化、进军国际市场提供有力支持。

生产方面，我们通过和全球领先的生物医药企业荷兰皇家帝斯曼集团合作，获得全球布局的抗感染医药原料的生产资源，为公司生物医药业务实现全球采购、生产、销售打下了良好的基础，促进了公司在这一战略性新兴产业的发展。

流通方面，我们间接控股的浙江英特集团股份有限公司已成为浙江省省级医药储备、现代物流、电子商务的核心企业，在全国医药流通企业中位列第 12 位。



未来，我们将继续围绕氟化工、天然橡胶、化工物流、石化原料、医药等领域，进一步强化资源、技术、市场等关键环节的控制力，不断提高核心竞争力，巩固行业领先地位，促进化工业务持续健康发展。





地产业务

REAL ESTATE
BUSINESS

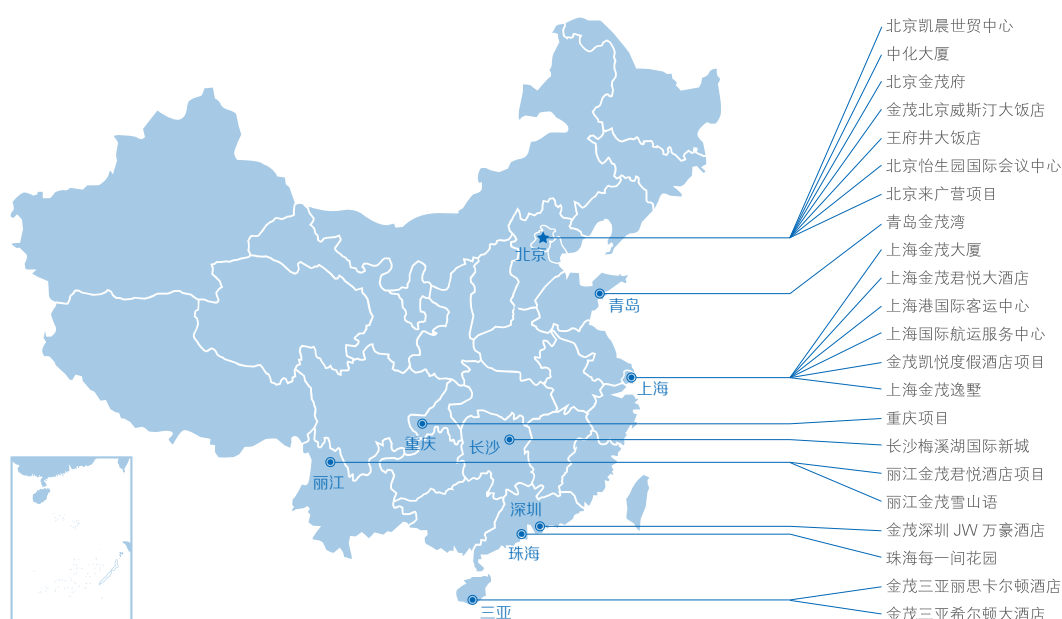
中化集团是国务院国资委批准的主业包含酒店、房地产开发经营业务的中央企业之一，主要通过旗下控股的在港上市公司——方兴地产进行经营。

方兴地产坚持高端定位、精品路线，专注于在一线城市及区域辐射能力强的二线中心城市、著名旅游风景名胜度假区的发展机会，核心业务包括城市综合体、甲级写字楼和高档酒店的开发与运营，是中国领先的高端商业地产开发商和运营商。截至 2011 年末，方兴地产已进入北京、上海、深圳、珠海、三亚、丽江、长沙、青岛、重庆等 9 个城市，高档写字楼及酒店的持有规模和运营效率均处于国内领先地位。

在注重开发项目品质的同时，我们更加关注与资源和环境的可持续发展，将发展绿色低碳建筑纳入企业战略。2011 年，方兴地产完成了中国首个自愿减排标准“熊猫标准”碳交易项目，是参与该项交易的首家中国企业。我们有 6 个项目获得绿色建筑认证，2 个项目获得“国家示范工程”称号，4 个项目荣获“国家精瑞科学技术奖”，其中北京金茂府小学成为中国首个国家绿标三星及 LEED-SCHOOL 双认证绿色学校。

凭借良好的业务结构和业绩表现，方兴地产获得了行业、媒体和投资者的高度认可，荣获“中国最具影响力地产品牌”、“中国最佳商业地产企业”等多项殊荣；连续 4 年（2008-2011）进入“中国大陆在港上市房地产公司财富创造能力 TOP10”；公司旗下“金茂”品牌连续 7 年（2005-2011）入围世界品牌实验室发布的“中国 500 最具价值品牌排行榜”，2011 年品牌价值约 50 亿元。

部分地产酒店项目分布图





项目开发

我们先后开发了上海金茂大厦、北京凯晨世贸中心、上海港国际客运中心、上海国际航运服务中心等地标性商业地产项目。此外，还开发了北京金茂府、上海金茂逸墅、上海张杨滨江苑、海怡别墅、珠海每一间花园、丽江金茂雪山语等多个高档住宅项目，并参与承担长沙梅溪湖国际新城项目的土地一级开发，积累了丰富的项目经验。2011年，公司成功进入青岛、重庆市场。

长沙梅溪湖国际新城项目，地处长沙大河西先导区核心区域，总占地约 11452 亩，涵括高档住宅、超五星级酒店、5A 级写字楼、酒店式公寓、文化艺术中心、科技创新中心等众多顶级

业态。根据湖南省政府创建梅溪湖国际新城的总体规划，将被建设为“中国国家级绿色低碳示范新城，华中地区两型社会的新城典范”。

北京金茂府项目总建筑面积约 37 万平方米，被誉为北京市“绝版黄金地块”，同时引入北京第二实验小学，产品价值大幅提升。2011 年，金茂府项目摘取北京全年单盘销售冠军。

我们正在开发的上海港国际客运中心和上海国际航运服务中心，位于黄浦江北外滩地区，形成一个两倍于外滩长度的滨江区域。



◉ 物业租赁

其中，上海港国际客运中心是一个集邮轮码头和商业办公为一体的综合商务开发项目，将成为上海未来的航运交通枢纽。上海国际航运服务中心围绕航运交易与商务的需要，强化航运服务的商务及配套功能，实现以航运中心为特色的现代化办公及商业区域。目前，该项目已被列为上海市重大工程，成为上海市建设国际航运中心战略的重点项目。

地处上海市崇明岛的金茂逸墅项目，所在区域被上海市规划为“十二五”期间拟建设的三大低碳经济实践示范区之一。项目滨江临海，定位为高端低密度社区，总建筑面积约 17 万平方米，绿化率超过 50%。2011 年，该项目多次摘取上海同类项目月度销售冠军。

我们同时积极投资开发旅游地产等新型产品。位于云南丽江的金茂雪山语项目，以“净心度假”为建造理念，打造集高档酒店、精品商业街以及低密度住宅为一体的高端度假复合体，建成后将成为丽江市又一个重要旅游度假资源。

我们在北京、上海持有并经营 3 座高档写字楼。其中，北京凯晨世贸中心和上海金茂大厦均为国内最核心商业区的地标性建筑，其经营品质和出租率始终位居市场前列。

在北京，凯晨世贸中心是西长安街新的地标性建筑，其独特的整体设计风格及高端配套设施在北京高档写字楼市场独树一帜；位于西长安街繁华地段的中化大厦，是集智慧化办公与人性化服务为一体的纯写字楼。2011 年，两座写字楼均实现满租，租金水平位于区域前列。

在上海，金茂大厦位于浦东陆家嘴金融贸易区内，是中国标志性建筑之一，也是中国传统建筑风格与世界高新建筑技术完美结合的范例。2011 年，其出租率和租金水平在区域内均保持领先。

2011 年，凯晨世贸中心、金茂大厦入选中国写字楼行业协会、中国写字楼研究中心（CORC）联合发布的中国顶级写字楼 TOP20 榜单，方兴地产也成为榜单中唯一一家拥有两处顶级写字楼的房地产企业。



◉ 酒店经营

我们持有经营的 7 家高端酒店全部位于国内一线城市黄金地段和著名风景区；此外，我们正在上海崇明和云南丽江推进两家高端度假酒店的开发建设。2011 年，受益于显著回升的商旅需求和强劲增长的旅游市场，公司继续保持多年来的酒店经营优势，经营收益显著提升。

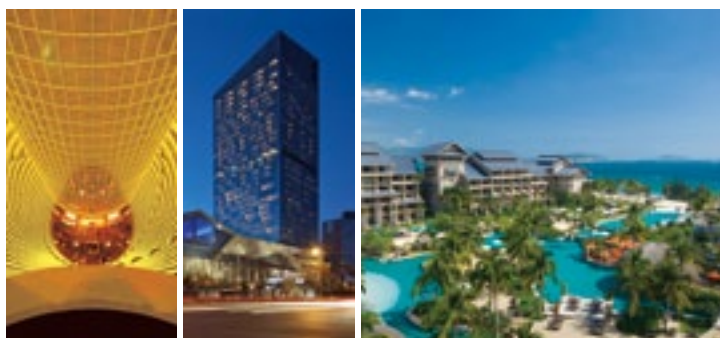
位于上海陆家嘴核心区域 88 层金茂大厦内的金茂君悦大酒店，自开业以来已获国内外酒店业大奖 100 余项，凭借高端的配套设施及品质服务，享有上海“第一奢华酒店”的美誉。

位于北京燕莎商圈的金茂威斯汀大饭店，在北京奥运会期间接待了美国前总统乔治·布什等众多外国政府首脑及体育、商界精英人士。酒店以其“个性化、直觉灵动、活力焕发”的独特理念，广受业界赞誉。

在深圳，金茂 JW 万豪酒店是当地超豪华五星级商务酒店之一。2011 年，金茂 JW 万豪酒店和金茂北京威斯汀大饭店经营业绩均大幅提升。

在海南三亚亚龙湾国家级旅游度假区，我们同时拥有金茂三亚丽思卡尔顿和金茂三亚希尔顿两家高星级度假酒店。2011 年，两家酒店经营业绩居区域酒店竞争组合前两位，继续引领当地高端市场。

此外，地处北京王府井大街的王府井大饭店、座落于北京顺义区的北京怡生园国际会议中心，2011 年品牌影响力和市场地位均进一步提升。





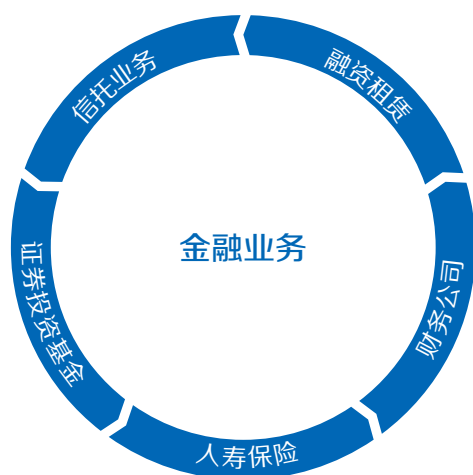
未来，我们的地产业务将继续坚持高端定位，走精品路线，持续推进绿色战略，同时不断丰富产品体系，提升产品的品质和内涵，并通过“销售 + 持有”的双轮驱动模式，实现快速增长和可持续发展，成为中国领先的高端商业地产开发商和运营商。





金融业务
FINANCIAL
BUSINESS

中化集团的金融业务涵盖融资租赁、信托、证券投资基金、人寿保险、财务公司、金融期货等领域，形成了资质较为齐全的非银行金融业务发展框架。经过多年培育，形成了“远东宏信”、“外贸信托”、“诺安基金”、“中宏保险”等在行业内具有较强竞争力和影响力的品牌，不仅整体风险控制能力和盈利能力不断增强，而且与集团其他业务板块的协同效应及对集团的贡献度逐年提高。





◉ 融资租赁

2011 年，我们的融资租赁业务在资本市场实现重大突破，旗下远东宏信有限公司（简称远东宏信）成功登陆香港联合交易所主板，成为国内第一家以融资租赁为基础在海外上市的创新型金融企业。此举不仅提升了远东宏信的资本实力，也使其领先的行业地位进一步巩固。上市后，远东宏信（HK,03360）相继被纳入恒生香港中资企业指数（HSCC）及摩根士丹利中资企业指数（MSCI），获得资本市场高度认可。此外，远东宏信发行了 12.5 亿元人民币公募债和 7.5 亿元人民币私募债，以及 10.9 亿元资产证券化产品（ABS）。

面对高企的通胀压力和持续收紧的货币政策，远东宏信坚持产业运营服务战略，不断提升综合服务能力，加大新业务和新领域的开拓创新。公司继续积极推进租赁业务，努力优化客户结构，不断探索产业链上下游行业及细分市场，并横向拓展经营空间，在医疗、印刷、航运、建设、工业装备、教育六大传统业务领域基础上，开拓进入纺织领域。同时，积极探索创新型金融服务产品，提升综合服务内涵。公司新增签约规模近 390 亿元，同比增长超过 50%；租赁资产总额超过 410 亿元，同比增长近 70%。

2011 年也是远东宏信南迁上海的第十年。十年来，伴随着中国融资租赁市场的发展，远东宏信在创新和开拓中快速成长，目前已拥有约 5000 家客户、11000 多个项目、1600 人的团队，奠定了在中国融资租赁行业的领先地位。

新增签约规模

单位：亿元



◉ 信托业务

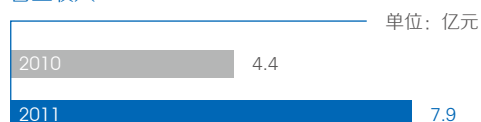
我们从事信托业务的专门机构为中国对外经济贸易信托有限公司（简称外贸信托），注册资本 22 亿元，是中国银监会直接监管的信托公司之一。

2011 年，外贸信托积极应对市场和政策变化，主动调整业务结构，实现快速均衡增长。全年实现营业收入 7.9 亿元，同比增长 80%；信托收入占比超过 60%，主动管理信托业务收入超过 50%。截至 2011 年底，外贸信托管理的信托资产规模超过 2300 亿元，集合信托产品规模达 1200 多亿元。

2011 年，外贸信托设立财富管理中心，大力拓展直销渠道，以“五行财富”为核心的高端财富管理理念赢得业界和高端客户认同，直销规模和客户数量大幅增长。在大力拓展业务的同时，外贸信托严格控制业务风险，2011 年获得银监会监管评级 2B 级（2010 年度）。

2011 年，在中国金融机构金牌榜“金龙奖”年度评比活动中，外贸信托荣获“年度最佳财富管理信托公司”奖；在《证券时报》主办的第四届“中国优秀信托公司评选”中，外贸信托荣获“中国最具成长性信托公司”奖；在《中国证券报》主办的第二届“中国阳光私募金牛奖”评选中，外贸信托荣获“金牛阳光私募信托公司”奖；在《上海证券报》主办的第五届“诚信托”评选中，外贸信托荣获“卓越公司奖”。

营业收入



信托资产规模（亿元）

2,300





○ 证券投资基金

我们参股投资了诺安基金和宝盈基金两家基金管理公司。其中，公司作为主发起人的诺安基金，旗下管理着 18 只开放式基金产品，截至 2011 年底，管理资产总规模超过 460 亿元。

诺安基金旗下产品风格齐全，各具特色，所管理的开放式基金涵盖股票型、混合型、指数型、债券型和货币型基金。该公司 2008 年 5 月获批 QDII 资格，获准从事境外证券投资管理业务，并于 2011 年 1 月成功发行诺安全球黄金证券投资基金。该公司还是首批获得专户理财资格的基金公司之一，目前已有多只“一对多”产品成立运作，产品涵盖个股精选、主题投资、灵活配置、策略精选等不同类别，在专户理财服务方面形成自身特色，保持着良好的投资业绩。

○ 财务公司

中化集团财务有限责任公司（简称中化财务公司）是银监会直接监管的财务公司之一，成立于 2008 年。中化财务公司以“依托集团，服务集团，规范运营，创新开拓”为宗旨，围绕中化产业链和价值链提供专业、优质的金融支持和服务，已发展成为集结算服务、融资服务、金融中介服务、金融资产保值增值、金融股权管理和风险管控六大功能为一体的综合金融服务平台。

2011 年，中化财务公司合理规划信贷安排，在国家严控信贷投放的背景下，最大限度满足集团各单位的资金使用需求，并成为集团各成员单位重要的结算渠道。此外，公司积极创新服务机制和业务模式，丰富业务品种，提升业务规模，稳步提高投资收益，加速建设专业队伍，全面提升金融服务质量，在外汇业务、保险业务等方面取得多项突破，经营业绩持续提升。

○ 人寿保险

中宏人寿保险有限公司（简称中宏保险）是国内首家中外合资人寿保险公司，由中化集团与加拿大宏利金融旗下的宏利人寿保险（国际）有限公司合资组建，成立于 1996 年 11 月。公司现已拥有近 15000 名员工和营销员，为近 65 万客户提供专业的金融保险服务。

中宏保险在中国保险市场深耕经营十余年，致力于为客户提供稳健可靠、深受信赖和具有远见的保险产品和服务。目前，中宏保险在上海、北京、广东、浙江、江苏、四川、山东、福建、重庆、辽宁、天津和湖北等地的近 50 个城市稳步发展，经营业绩在合资寿险公司中保持领先。



未来，我们将不断推进金融业务的产品和服务创新，进一步提升风险管控能力，持续打造高素质的专业队伍，巩固并提升在各领域的领先地位，促进金融业务持续发展，为客户及社会创造更大价值。





其他业务
OTHER
BUSINESSES

冶金能源业务

我们控股的上市公司中化国际是中国冶金能源领域集生产、物流、技术、贸易、服务为一体的综合经营商，经营产品包括铁矿石、焦炭、冶金煤、动力煤。

在铁矿石业务领域，中化国际历经市场风雨的洗礼，作为综合营销服务商的行业定位得到广泛认可。中化国际在稳定与国际大型矿业公司合作的同时，努力拓展优质资源采购渠道，不断强化多品种铁矿石资源的供应能力，满足客户多样化、差异化的需求，拥有广泛而坚实的客户基础。在 2011 年艰难的市场环境下，中化国际以近 1000 万吨的经营规模位居国内贸易企业前列，行业地位和影响力持续提升。

源于 1990 年向国际大型钢铁公司出口中国优质焦炭，中化国际多年保持着中国焦炭出口市场份额第一，年出口能力达到 150 万吨，出口市场份额稳定在 10% 以上，品种涉及冶金焦、铸造焦、小粒度冶金焦等。2011 年，依托中化镇江焦化有限公司、山西亚鑫煤焦化有限公司两家参股焦化企业的自有产能，及多年出口形成的货源渠道，中化国际在内贸业务方面取得了长足进步，增加了铁路直发数量，扩大了与河北、江苏等地区钢厂的合作。

中化国际自 2009 年开始开发冶金煤、动力煤新品种，为客户提供更加全面的原料解决方案。利用多年国际化经营具备的渠道优势，中化国际与多家国际大型煤炭供应商及国内大型矿企建立了稳定的合作关系，拥有广泛的冶金煤和动力煤资源渠道和客户基础，经营数量快速提升，已具备一定的行业知名度。中化国际已将煤炭业务列为战略发展重点，致力于打造以营销能力为基础，资源、物流、技术为保障的大型煤炭运营商。

招标业务

我们的招标业务在为公司主营业务发展提供专业化服务和支撑的同时，积极开拓外部市场，在竞争中快速成长。中化国际招标有限责任公司（简称中化招标）是我们经营国际、国内招标及相关技术和设备进口代理、采购管

理、国际商务咨询等业务的专业公司，拥有“国际招标机构甲级资格”、“工程招标代理机构甲级资格”、“中央投资项目招标代理机构甲级资格”、“中华人民共和国政府采购代理机构甲级资格”、“工程咨询单位丙级资格”等资质，是北京海关批准的首批 AA 类管理企业，已成为行业内最具影响力的服务商之一。

中化招标主要服务于航空航天、铁道交通、石油化工、市政公用、船舶、有色冶金等领域，承担了中国商飞等多个企业的国家重点投资项目招标、相关技术和设备进口代理、采购管理、国际商务咨询等工作，其中招标和进口代理累计金额超过千亿元。在做好招标业务的基础上，中化招标致力于开展 EPC（设计—采购—施工）采购咨询和 BOT（建造—运营—移交）法人招标咨询及代理业务，大力推进集团化采购全过程管理和工程项目管理、工程项目监管咨询等服务。

环保业务

2011 年，我们在节能环保产业中开辟了新的增长点，新成立的中化节能环保控股（北京）有限公司（简称中化节能环保）主要从事工业与民用领域的节能和环保业务。

在节能领域，中化节能环保力争用三到五年时间，发展成为工业和建筑节能领域集项目投资、技术服务、工程建设、运营管理为一体的综合服务运营商。在工业节能方面，将以电机系统节能为切入点，在锅炉改造、余热余压利用、区域热电联产和能量优化等技术领域，为冶金、电力等高耗能工业企业提供能源审计、方案设计、投资咨询、融资服务、项目承包和能效诊断等节能改造服务。在建筑节能方面，将整合国内外先进技术，以楼宇节能为切入点，为住宅和办公楼提供综合节能方案，进一步开发大型城市综合社区的绿色低碳整合设计和运营管理方案。

在环保领域，中化节能环保将以工业废水为切入点，拓展城市污水处理及其污泥和中水回用领域，致力于成为以先进技术为导向，集投资、建设、运营为一体的综合环境服务商，树立中化在行业内领先地位。



社会责任

CORPORATE CITIZENSHIP



作为世界 500 强和国有重要骨干企业，中化集团致力于推动经济、社会 and 环境的可持续发展，致力于人们生活福祉的不断提升。我们将模范履行社会责任当作自身义不容辞的责任和实现企业可持续发展的重要动力，将责任理念融入企业价值观、使命与愿景之中，将责任实践贯穿到日常生产经营之中，努力为社会、为股东、为利益相关者创造价值，实现绿色发展、和谐发展、科学发展，成为受人尊敬的伟大企业。

2011 年，凭借先进的社会责任理念和良好的社会责任实践，中化集团被评为“金蜜蜂企业社会责任·中国榜”领袖型企业，获得国资委“中央企业优秀社会责任实践”、联合国全球契约组织“典型实践奖”等多项荣誉。

中化集团社会责任目标

- ⦿ 回报股东、资产增值，成为国家满意的企业
- ⦿ 服务客户、合作共赢，成为客户信赖的企业
- ⦿ 关爱员工、共同成长，成为员工热爱的企业
- ⦿ 健康安全、环保节能，成为持续发展的企业
- ⦿ 遵法崇德、造福大众，成为社会尊敬的企业

◉ 服务国计民生

我们本着“成为国家满意的企业”的责任目标，把企业发展融入国家发展战略与社会大众需要的大局之中，努力实现战略转型新突破，不断增强核心竞争力，为推动国家经济建设和社会进步发挥国有企业“主力军”、“国家队”作用，为保障国家能源、农业安全，为改善民生作出积极贡献。

作为中国第四大国家石油公司，我们努力为中国构建多元化的石油安全供应体系贡献力量。我们从保障国家能源安全供应和增强企业可持续发展能力的目标出发，加快产业布局、加速重点战略项目推进，进一步完善石油产业链，提供我国经济社会发展所需的油气资源和产品。2011年，我们还承接了国家商业原油代储任务，在国家石油安全战略中的地位进一步提升。

作为唯一业务涵盖化肥、种子、农药三大农业投入品的中央企业，中化集团肩负着促进中国农业发展、保障国家粮食安全的重任。中国的试验显示，化肥在粮食增产中的贡献率为1:7.5（即每公斤纯养分化肥平均可增产7.5公斤粮食）。按照我们2011年销售1600余万吨化肥的规模计算，可为国家增产粮食约1100亿斤。2011年，我们积极推动国家建立钾肥淡季战略储备制度，倡立由国家主导、大型国有化肥企业参与的淡储机制，并推动完善钾肥进口“联合谈判机制”，增强我国在国际钾肥市场上的话语权，进口钾肥平均到岸价格连续多年低于国外其他地区，保证了中国钾肥进口在全球市场的价格“洼地”地位，降低国际钾肥市场价格波动对我国农业的影响。



我们围绕建设国家级种业公司的目标，在加强育种科研能力建设、促进产学研结合、推动并购重组、加速产业布局以及加强种子基地建设等方面加快实践步伐，推动我国现代农作物种业发展，保障国家种业安全。我们联合国内52家一流科研院所、农业院校、骨干企业和行业协会，发起组建“中国种业科技创新战略联盟”，围绕农作物新品种培育和生物技术研究等领域开展联合攻关，参与政府重大农作物科研项目，提高科研成果转化能力，为中国种业持续发展提供产品保障和技术支持。2011年，我们投资建设的中国种子生命科学技术中心在武汉正式开工，将有力提升我国种业的科技竞争力。

我们发挥农药研发领域的领先优势，依托获得国际认证的GLP体系和新农药创制与开发国家重点实验室等安全评价及研发机构，聚焦农药创制产品，向市场提供高效、环保的绿色农药，促进中国农药产业升级，并为人民健康和环境保护作出积极贡献。

我们的主营业务不仅关系“国计”，更与“民生”密切相关。我们结合各板块的业务特点，以优质产品和周到服务帮助改善人们的衣食住行，帮助改善医疗、教育设施设备，促进民众生活质量提升。

我们加快加油站布局，提供稳定的柴油、汽油供应，满足人们出行需要。我们每年为中国近300万辆汽车配套塑料原料，并提供橡胶产品用于轮胎制造，满足汽车行业需求。我们的农业投入品业务不仅丰富了水稻、蔬菜等品种，也为粮食增产、农民增收提供帮助。我们的化工业务为人们的衣着提供各种原材料，广泛运用于纺织服装制造。我们通过与帝斯曼组建全球抗感染药合资公司，提升抗生素行业的技术水平，服务医疗事业发展。在地产业务领域，我们提供高品质的建筑，并致力于提高建筑材料的节能环保功效。通过租赁业务，我们帮助上千家县级医院改善设施设备条件，推动缺医少药地区医疗事业发展；在教育领域，我们提供先进的教学设施设备融资租赁服务，改善贫困地区中小学教学条件。

为客户提供增值服务

我们秉持“服务创造价值”的理念，围绕“成为客户信赖的企业”的责任目标，全面参与市场竞争，不断拓展服务内容、创新服务形式，持续提升服务客户的能力。

在能源业务领域，我们发挥全产业链优势，丰富石油业务经营内涵，为客户提供专业化优质服务。我们大力拓展海内外石油贸易业务，凭借优秀的资源组织和专业服务能力，成为中国、东南亚及欧美部分炼厂的重要原油供应商。我们以自有炼厂为核心，加快配套能力建设步伐，不断完善终端销售服务网络，形成了覆盖华北、华东和华南市场的网络布局。在我们自建和合资的加油站，不断丰富服务内涵，为顾客提供便利店等多种服务。

在农业投入品领域，我们依托遍布全国的分销网络，打造一体化服务体系，提升农业效益，促进农民增收。我们积极构建由科学施肥示范村、农业专家组成的现场服务指导体系，为广大农民施肥提供服务指导，建成科学施肥示范村 3000 多个，受益农民上千万。我们通过组织观摩与培训，帮助农民科学用种，并努力为农民提供满意的购种服务。我们通过建立和完善与生产、营销紧密结合的农药研发体系，为农民提供性价比高的环保型农药。我们高度重视产品质量，严格执行国家相关质量标准，实行质量全过程管理，对生产、加工、质检等各环节加强风险控制，确保为客户提供优质产品。

在石化原料营销领域，我们建立贴近市场的营销网络和物流配送中心，满足客户需求，降低物流成本，为客户提供一揽子产品和服务集成解决方案。

我们的商业地产业务采取“一站式”客服管理、统一物业服务、培养专业服务队伍等措施，服务质量和水准不断提升。我们打造诚信高效的金融服务，通过融资租赁、信托产品开发以及其他增值服务，为客户提供度身订制的金融服务，财富管理品牌得到市场广泛认可。





帮助员工成长

我们本着“成为员工热爱的企业”的责任目标，秉承“人力资源是中化的第一资源，企业价值与员工价值共同提升”的人才理念，对员工的关爱贯穿于从入职到退休全过程，努力实现企业与员工共同成长。

我们深入总结选人、用人经验和规律，深化创新人力资源管理体系，吸引人才、凝聚人才、关心人才、培养人才。2011年，我们共招聘来自国内外相关行业约2100名人员，录用国内外高校应届毕业生近800名（仅包括集团及二级公司层面）。在加强外部人才引进的同时，我们进一步加大内部招聘和竞聘力度，促进优秀人才良性流动。

我们关注员工专业能力和综合素质的提升，建立分层、分类的课程培训体系，根据不同业务、层级、岗位，为员工提供有针对性的培训，帮助员工成长。

我们进一步统一岗位管理体系，形成由工程技术与研发、贸易营销与服务、职能管理三个专业序列的发展通道，为员工发展拓宽空间；调整分配原则，优化薪酬结构，丰富激励手段，使员工价值和工作成果得到充分认可与合理回报；不断健全综合福利体系，给予员工全面、多元的福利保障。



我们努力营造良好的工作环境，制定员工关爱制度，推进员工帮助计划，给予员工全方位关爱：建立困难员工档案，做困难员工的“第一知情人”、“第一帮助人”；将祝贺、慰问等活动制度化，营造和谐工作氛围；组织举办丰富多彩的活动，丰富员工文化生活。

作为一个国际化运营的企业，我们严格遵守国际行为规范和业务所在国的法律法规，坚决反对任何形式的歧视，在员工招聘、

薪资和晋升等方面，公平、公正地对待不同国籍、肤色、种族、性别、宗教信仰和文化背景的员工，使不同国籍的员工在“创造价值，追求卓越”的共同理念下，齐心协力促进企业发展。

截至 2011 年底，中化集团员工总数为 47022 人，平均年龄 34 岁。全体中化人秉承“做人：诚信、合作、善于学习；做事：认真、创新、追求卓越”的行为规范，为实现第三次创业目标而不懈努力。





健康、安全与环保

中化集团 HSE 方针

安全健康，预防为主；环保节能，履行责任；
诚信守法，全员参与；精益管理，持续改进。

中化集团 HSE 目标

打造与世界 500 强企业地位相符的 HSE 管理机制，创造国际同行业先进水平的 HSE 管理绩效。

我们本着“成为持续发展的企业”的责任目标，将职业健康、安全生产、环境保护作为履行社会责任的一项重要内容，贯穿于公司可持续发展战略中，通过实施系统、专业、精益的 HSE 管理，建设本质安全型、环境友好型、资源节约型企业，实现企业与自然、环境的和谐发展。

2011 年，我们加强事故管理、源头管理、过程管理，同时开展应急管理评估，改善应急管理体系，继续保持了 HSE 形势稳定，实现较大及以上生产安全事故、环境事件、职业病事故为零的 HSE 业绩，节能减排约束性指标均控制在国资委下达的考核值内。

在安全生产方面，针对公司点多、面广、线长、重资产等实际情况，我们重点推动企业安全标准化达标和危险工艺改造，完成国家

规定的“15 项危险工艺”改造工作；建立企业级事故统计档案，按照性质和原因对事故进行分类统计，建立本质安全管理数据库，系统分析确定事故发生的根本原因，对重大危险源进行专项督察管控，降低安全事故发生频率；开展并完成公司总部、二级单位、三级企业的全面应急管理现状评估工作，不断提升应急管理水平。

在环境保护方面，2011 年，我们制订了公司环境保护制度，明确环保管理监测标准要求，规范日常管理及基础数据统计、建设并购项目合规性管理和污染源排放口管理与监测；持续开展清洁生产和能源综合利用。我们凭借自主研发的高活性长效氟化催化剂，打破发达国家的技术垄断，在国内为超过 40% 的汽车空调提供环保制冷剂，每年可减少数万吨 ODS 物质的排放；通过北京环境交易所购买 16800 吨“熊猫标准”的自愿碳减排量，将北京金茂府打造成为国内住宅地产行业第一个碳中和项目，为国内房地产企业在绿色实践方面进行了有益尝试。

在职业健康方面，我们不断加强职业卫生管控和防治工作，保障员工的职业健康权益。2011 年，我们通过完善专项管理制度，逐步设立职业卫生监管机构、充实职业卫生监管人员，严格执行员工健康体检和健康监护等工作，实现了员工职业病危害事故为零的年度目标。

◎ 投身社会公益

我们本着“成为社会尊敬的企业”的责任目标，在以自身的可持续发展推动社会发展的同时，积极投身社会公益事业，促进社会和谐、进步。

2011 年是中化集团开展对口援藏扶贫工作的第十个年头。十年来，我们坚持“造血为主、输血为辅”的原则，秉承“转变思想观念与物质援助相结合，智力投资与项目投资相结合”的工作方针，开展惠及农牧民的基础设施建设与职业培训等工作，促进了当地经济、社会、文化发展。十年间，我们向西藏、内蒙古、青海等地派出 16 名对口支援或扶贫干部，累计投入资金 9203 万元。

2011 年，我们旗下上市公司中化国际继续与中国红十字基金会开展合作，在云南、广西、江西、福建、河北、重庆等省市的贫困农村援建多所卫生站，有力改善了当地农民“就医难”的问题。

在“走出去”过程中，我们积极推动项目运营所在地的社会、经济发展，构建和谐海外社区。我们重视对属地员工的培养，推动员工队伍国际化、多元化与属地化。我们要求海外油田作业所需要的非技术工人 100% 从当地社区招聘，技术工人要优先聘用当地人员。我们积极在项目所在地援建医院、学校等设施，改善当地就医、教育条件；通过与社会机构合作，改善各作业区块基础设施，促进当地经济发展。



2011 大事记

KEY EVENTS

01

January

- 5 日，中种公司和湖南省岳阳市农科所战略合作暨湖南洞庭高科种业股份有限公司（简称洞庭高科）股权转让签约仪式在岳阳举行，中种公司正式控股洞庭高科。
- 11 日，中化香港集团首次在境外发行的 3 年期 35 亿元人民币债券成功发行，进一步巩固和拓宽了公司海外债券市场的融资渠道。
- 17 日，集团暨股份公司 2011 年工作会议召开，提出要围绕第三次创业的目标、任务和要求，深入贯彻落实科学发展观，加快推进 12345 战略，不断优化资源配置，切实提升管理水平，着力培育主业核心竞争力，努力实现战略转型新突破，为第三次创业目标的实现奠定扎实基础。

02

February

- 22 日，集团与哈萨克磷公司签署战略合作框架协议，国家主席胡锦涛出席签约仪式。
- 23 日，《财资》杂志公布的 2010 年度 3A 国家奖中，中化香港集团于 2010 年 11 月海外发行的 20 亿美元债券被评为“最佳新发行债券”奖。
- 24 日，集团与珠海市人民政府签署投资合作框架协议，将在珠海参与建设原油、成品油码头及储运设施等项目。
- 28 日，中化化肥启动“携手惠农保春耕，安全农业促发展”活动，积极开展惠农服务，全力保障春耕期间化肥供应。

03

March

- 14 日，集团与广州市人民政府签署《关于建设种子研发及储备中心战略合作协议》。
- 29 日，方兴地产购买 16800 吨“熊猫标准”的自愿碳减排量，用于中和北京金茂府项目的运营碳排放。这是我国住宅地产行业第一个碳中和项目，也是“熊猫标准”在国内落地的第一个项目。
- 30 日，远东宏信正式在香港联合交易所主板上市交易，成为国内第一家以融资租赁为基础在海外上市的创新型金融企业。
- 31 日，《财富》（中文版）发布了“中国最具影响力的 50 位商界领袖”榜单，刘德树总裁入围并位列第九位。



04

April

- 7 日，成立“含氟精细化学品研发平台”，旨在整合集团内部科技资源，提高公司在含氟精细化学品领域创新能力和行业地位。
- 8 日，我司拥有 40% 权益的巴西 Peregrino 海上油田投产。
- 14 日，我司收购挪威国家石油公司巴西 Peregrino 海上油田 40% 权益的交割签字仪式在美国休斯敦举行。
- 15 日，集团与巴西国家石油公司签署战略合作备忘录。
- 20 日，集团入选科技部、国务院国资委和中华全国总工会联合发布的“第三批创新型企业”名单。
- 22 日，集团与青岛市人民政府签署战略合作框架协议，拟在石化物流、天然橡胶、房地产、种子、环保产业、招标等领域加强战略合作。

05

May

- 6 日，集团成功承办世界石油大会中国国家委员会第 22 次全体会议。
- 13 日，中化股份成功发行 30 亿元短期融资券和 10 亿元 5 年期中期票据。
- 24 日，集团连续第三次获北京市纳税信用 A 级企业称号。
- 28 日，2011 年世界种子大会暨国际种子联盟年会召开，集团公司副总裁张志银再次当选国际种子联盟理事。

06

June

- 2 日，集团举办 2011 年度银企交流会，国内外 54 家合作银行和机构参加。
- 15 日，集团被评为“金蜜蜂企业社会责任·中国榜”领袖型企业。
- 16 日，《中国中化集团公司 2010 年可持续发展报告》发布，为集团连续四年发布社会责任报告后发布的首份可持续发展报告。
- 21 日，集团与三菱东京日联银行签署战略合作协议。
- 28 日，“中国 500 最具价值品牌排行榜”出炉，“中国中化”、“金茂”分别位居第 7 位和第 262 位。
- 30 日，集团召开纪念建党 90 周年暨创先争优表彰大会，对先进基层党组织和优秀共产党员、优秀党务工作者及优秀青年标兵进行表彰。

07

July

- 8 日，美国《财富》杂志发布 2011 年世界 500 强企业排名，中化集团第 21 次入围，位列第 168 位。
- 8 日，中种公司在湖北武汉国家生物产业基地举行中国种子生命科学技术中心开工仪式。
- 28 日，国务院国资委公布 2010 年度中央企业负责人业绩考核结果，中化集团成为连续 7 年获评 A 级的 12 家央企之一。

08

August

- 8 日，集团作为第二批十家中央企业之一签约入驻上海世博园。
- 12 日，集团被商务部、中国对外经济贸易统计学会评为“2010 年中国对外贸易 500 强企业”第五名。
- 15 日，农业部发布公告，中种公司获批成为“农业部玉米、水稻等作物遗传育种重点实验室”的建设依托单位。
- 31 日，集团与荷兰皇家帝斯曼集团在香港正式完成项目交割，共同组建一家双方各持股 50% 的全球抗感染药合资公司。

09

September

- 3 日，“2011 中国企业 500 强”和“2011 中国服务业企业 500 强”榜单揭晓，中化集团连续第十次入选，分别名列第十七位和第九位。
- 5 日，中化化肥承办的 IFA（国际肥料工业协会）中国研讨会在北京举行。
- 20 日，《中国企业家》杂志发布“中国企业国际化五十强”榜单，中化集团位列第三位。
- 29 日，北京首座中化品牌加油站——吉利石油北苑加油站在朝阳区正式营业。
- 美国《化学周刊》公布“2011 年度世界化工 10 亿美元俱乐部”榜单，中化集团位列第 32 位。

10

October

- 10 日，中化蓝天与霍尼韦尔宣布共同组建一家各持股 50% 的合作企业，主要生产和销售用于泡沫隔热材料的 HFC-245fa 发泡剂。
- 15 日，中种公司与北京市农林科学院共同投资设立中种杂交小麦种业（北京）有限公司。
- 经国务院国资委批准，集团实收资本由 101 亿元人民币增至 105 亿元。

11

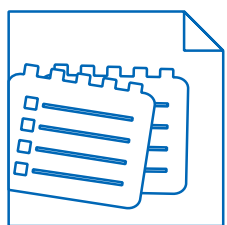
November

- 11 日，在国务院国资委召开的中央企业社会责任工作会议上，集团获得“2011 中央企业优秀社会责任实践”荣誉。
- 14-17 日，刘德树总裁率团访问我国台湾地区主要石化企业，分别与中油和台塑签署原油供货协议、委托加工协议和柴油采购协议。
- 17 日，中种公司的 34 份水稻种子随“神舟八号”飞船巡游太空后返回地面。
- 25 日，集团与河北省政府签署战略合作协议。
- 30 日，方兴地产以总价 10.2 亿元竞得重庆市九龙坡区大杨石组团 I 分区建设用地使用权，进入重庆市场。
- 中国种子协会发布公告，中种公司获评首批“中国种子行业信用评价 AAA 级信用企业”称号。
- 中化节能环保控股（北京）有限公司注册成立。

12

December

- 1 日，中化国际与扬州市政府、江苏扬农化工集团有限公司签署三方战略合作协议，未来中化国际将与扬农集团共同推进产业资本合作、技术市场合作和重大项目建设合作。
- 1-4 日，方兴地产应邀赴南非德班参加第 17 届世界气候大会。
- 4-8 日，集团参加第二十届世界石油大会。
- 7 日，国务院国资委任免集团领导班子成员，张伟任集团公司副总经理、党组成员，冯志斌不再担任集团公司党组成员职务。
- 16 日，方兴地产竞得北京来广营 B1-B3 项目国有建设用地使用权。
- 20 日，集团成为第三批国家海外高层次人才创新创业基地。
- 26 日，集团与浙江省舟山、台州、临海和上虞四市分别签署项目合作协议。



财务报表

FINANCIAL STATEMENTS

审计报告

天职京 SJ[2012]1348-8 号

中国中化集团公司：

我们审计了后附的中国中化集团公司（以下简称贵公司）财务报表，包括 2011 年 12 月 31 日的合并资产负债表、2011 年度的合并利润表、合并现金流量表及财务报表附注。

一、管理层对财务报表的责任

编制和公允列报财务报表是贵公司管理层的责任，这种责任包括：（1）按照企业会计准则的规定编制财务报表，并使其实现公允反映；（2）设计、执行和维护必要的内部控制，以使财务报表不存在由于舞弊或错误导致的重大错报。

二、注册会计师的责任

我们的责任是在实施审计工作的基础上对财务报表发表审计意见。我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。中国注册会计师审计准则要求我们遵守职业道德规范，计划和实施审计工作以对财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。

审计工作涉及实施审计程序，以获取有关财务报表金额和披露的审计证据。选择的审计程序取决于注册会计师的判断，包括对由于舞弊或错误导致的财务报表重大错报风险的评估。在进行风险评估时，注册会计师考虑与财务报表编制和公允列报相关的内部控制，以设计恰当的审计程序，但目的并非对内部控制的有效性发表意见。审计工作还包括评价管理层选用会计政策的恰当性和作出会计估计的合理性，以及评价财务报表的总体列报。

我们相信，我们获取的审计证据是充分、适当的，为发表审计意见提供了基础。

三、审计意见

我们认为，贵公司财务报表已经按照《企业会计准则》的规定编制，在所有重大方面公允反映了贵公司 2011 年 12 月 31 日的合并财务状况、2011 年度的合并经营成果和合并现金流量。



中国注册会计师：



中国注册会计师：



合并资产负债表

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

项目	2011.12.31		2010.12.31	
	RMB'0000	USD'000	RMB'0000	USD'000
流动资产：				
货币资金	3,699,692.40	5,871,688.80	3,069,034.88	4,634,114.30
结算备付金	0.36	0.58	330.42	498.92
交易性金融资产	141,245.28	224,166.84	129,651.05	195,767.66
应收票据	315,519.94	500,753.77	426,595.72	644,141.70
应收账款	3,154,503.12	5,006,432.60	2,873,681.26	4,339,138.51
预付款项	645,158.87	1,023,915.43	451,381.45	681,567.12
应收利息	1,926.47	3,057.44	10,436.25	15,758.30
应收股利	3,458.51	5,488.91	14,876.83	22,463.39
其他应收款	367,990.41	584,028.33	374,200.73	565,027.45
存货	2,978,929.41	4,727,783.98	1,535,231.15	2,318,134.83
一年内到期的非流动资产	85,668.51	135,962.34	89,854.80	135,676.99
其他流动资产	314,659.86	499,388.76	12,048.33	18,192.47
流动资产合计	11,708,753.14	18,582,667.78	8,987,322.87	13,570,481.63
非流动资产：				
发放贷款及垫款	449,875.63	713,986.30	54,880.00	82,866.50
可供出售金融资产	704,456.59	1,118,025.34	935,941.11	1,413,231.93
持有至到期投资	84,567.49	134,214.94	141,433.56	213,558.77
长期应收款	2,988.88	4,743.57	2,406,633.47	3,633,915.89
长期股权投资	3,722,373.25	5,907,685.01	2,525,015.44	3,812,667.71
投资性房地产	284,420.38	451,396.44	274,188.51	414,013.18
固定资产原价	3,564,913.32	5,657,784.32	3,177,452.67	4,797,820.63
减：累计折旧	961,548.10	1,526,048.82	781,494.68	1,180,024.28
固定资产净值	2,603,365.22	4,131,735.50	2,395,957.99	3,617,796.35
减：固定资产减值准备	40,623.23	64,472.11	19,804.32	29,903.70
固定资产净额	2,562,741.99	4,067,263.39	2,376,153.67	3,587,892.65
在建工程	2,033,100.59	3,226,682.83	1,345,327.91	2,031,388.87
工程物资	44,030.40	69,879.55	116,006.12	175,164.39
固定资产清理	-	-	2.59	3.91
生产性生物资产	40,212.54	63,820.32	42,296.89	63,866.53
油气资产	3,022,918.67	4,797,598.23	940,420.07	1,419,994.97
无形资产	782,906.98	1,242,531.98	630,053.13	951,353.87
开发支出	136.28	216.29	54.78	82.72
商誉	152,764.44	242,448.61	171,161.48	258,446.68
长期待摊费用	58,159.86	92,304.04	36,563.37	55,209.16
递延所得税资产	159,462.70	253,079.25	158,475.45	239,291.30
其他非流动资产	5,002.90	7,939.98	172,362.58	260,260.29
非流动资产合计	14,110,119.57	22,393,816.07	12,326,970.12	18,613,209.30
资产总计	25,818,872.72	40,976,483.86	21,314,292.99	32,183,690.93

项目	2011.12.31		2010.12.31	
	RMB'0000	USD'000	RMB'0000	USD'000
流动负债:				
短期借款	3,501,106.27	5,556,517.74	1,917,689.46	2,895,630.88
吸收存款及同业存放	92,888.55	147,421.08	16,944.48	25,585.45
拆入资金	-	-	100,000.00	150,995.82
交易性金融负债	3,666.74	5,819.39	25,369.61	38,307.04
应付票据	177,814.78	282,205.36	263,374.59	397,684.61
应付账款	3,777,963.95	5,995,911.62	3,147,005.43	4,751,846.57
预收款项	1,143,029.23	1,814,072.96	756,397.24	1,142,128.19
应付职工薪酬	123,363.09	195,786.46	103,153.51	155,757.48
应交税费	173,555.49	275,445.56	235,432.77	355,493.63
应付利息	61,308.75	97,301.58	37,329.54	56,366.05
应付股利	33,532.22	53,218.14	30,708.75	46,368.92
其他应付款	360,663.80	572,400.46	332,307.57	501,770.53
一年内到期的非流动负债	616,160.03	977,892.10	714,798.81	1,079,316.31
其他流动负债	317,799.99	504,372.38	6,120.74	9,242.06
流动负债合计	10,382,852.89	16,478,364.82	7,686,632.48	11,606,493.54
非流动负债:				
长期借款	2,900,159.32	4,602,769.96	2,327,475.52	3,514,390.68
应付债券	3,315,435.08	5,261,843.68	2,793,323.69	4,217,801.93
长期应付款	5,009.12	7,949.85	282,686.31	426,844.50
专项应付款	22,083.60	35,048.32	10,112.67	15,269.71
预计负债	213,315.79	338,548.12	124,410.08	187,854.02
递延所得税负债	212,969.16	337,998.01	241,933.09	365,308.85
其他非流动负债	34,383.78	54,569.63	149,184.50	225,262.36
非流动负债合计	6,703,355.85	10,638,727.56	5,929,125.86	8,952,732.06
负债合计	17,086,208.74	27,117,092.38	13,615,758.34	20,559,225.61
所有者权益:				
实收资本	1,184,540.17	1,833,142.73	1,035,471.49	1,539,620.08
资本公积	1,796,403.35	2,780,035.52	1,901,270.37	2,826,957.66
减: 库存股	-	-	-	-
专项储备	3,723.38	5,762.13	2,999.05	4,459.23
盈余公积	113,166.68	175,131.82	113,166.68	168,265.08
未分配利润	2,769,556.10	4,286,044.29	2,058,715.11	3,061,058.83
外币报表折算差额	-131,497.31	141,601.87	-81,274.68	56,835.67
归属于母公司所有者权益合计	5,735,892.36	9,080,116.49	5,030,348.03	7,600,360.88
少数股东权益	2,996,771.62	4,637,673.12	2,668,186.62	3,967,268.78
所有者权益合计	8,732,663.98	13,859,391.48	7,698,534.65	11,624,465.32
负债和所有者权益总计	25,818,872.72	40,976,483.86	21,314,292.99	32,183,690.93

合并利润表

CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

项目	2011 年		2010 年	
	RMB'0000	USD'000	RMB'0000	USD'000
一、营业总收入	45,895,329.18	71,025,610.79	33,513,986.90	49,831,590.30
其中：营业收入	45,749,263.29	70,799,565.58	33,449,035.33	49,735,014.50
其中：主营业务收入	45,692,464.48	70,711,666.23	33,395,651.99	49,655,639.38
其他业务收入	56,798.80	87,899.35	53,383.34	79,375.12
利息收入	64,688.62	100,109.29	18,598.00	27,653.17
手续费及佣金收入	81,377.28	125,935.93	46,353.58	68,922.64
二、营业总成本	45,272,821.57	70,062,245.15	33,012,967.01	49,086,629.16
其中：营业成本	44,013,802.96	68,113,842.83	31,918,959.10	47,459,960.45
其中：主营业务成本	43,980,038.31	68,061,590.13	31,891,105.70	47,418,545.53
其他业务成本	33,764.65	52,252.70	27,853.40	41,414.92
利息支出	1,362.66	2,108.79	1,292.55	1,921.88
手续费及佣金支出	283.97	439.47	180.74	268.74
营业税金及附加	126,223.53	195,338.04	125,436.85	186,510.71
销售费用	314,945.46	487,395.86	321,751.15	478,408.36
管理费用	490,537.82	759,134.95	399,130.94	593,463.55
其中：业务招待费	26,989.75	41,768.16	21,175.50	31,485.62
研究与开发费	25,999.84	40,236.21	16,901.77	25,131.05
财务费用	208,561.53	322,760.73	193,866.36	288,257.83
其中：利息支出	418,869.25	648,223.79	279,127.09	415,031.10
利息收入	98,978.27	153,174.45	63,568.87	94,519.87
汇兑净损失（净收益以“-”号填列）	-140,316.66	-217,147.95	-41,313.59	-61,428.74
资产减值损失	117,103.64	181,224.49	52,349.31	77,837.64
其他	-	-	-	-
加：公允价值变动收益（损失以“-”号填列）	-575.87	-891.19	-58,045.84	-86,307.74
投资收益（损失以“-”号填列）	658,464.05	1,019,010.26	448,485.08	666,847.69
其中：对联营企业和合营企业的投资收益	176,932.68	273,813.31	151,251.03	224,893.54
汇兑收益（损失以“-”号填列）	1,188.49	1,839.25	963.74	1,432.97
三、营业利润（亏损以“-”号填列）	1,281,584.29	1,983,323.98	892,422.87	1,326,934.06
加：营业外收入	73,023.17	113,007.48	72,232.62	107,401.92
其中：非流动资产处置利得	1,555.56	2,407.31	6,298.54	9,365.22
非货币性资产交换利得	-	-	-	-
政府补助	37,281.45	57,695.15	34,160.71	50,793.20
债务重组利得	-	-	1,242.11	1,846.89
减：营业外支出	13,140.29	20,335.34	60,383.76	89,783.96
其中：非流动资产处置损失	3,200.71	4,953.27	2,232.86	3,320.02
非货币性资产交换损失	-	-	-	-
债务重组损失	-	-	-	-

项目	2011 年		2010 年	
	RMB'0000	USD'000	RMB'0000	USD'000
四、利润总额（亏损总额以“-”号填列）	1,341,467.17	2,075,996.11	904,271.74	1,344,552.02
减：所得税费用	271,733.48	420,522.89	172,479.98	256,458.65
五、净利润（净亏损以“-”号填列）	1,069,733.69	1,655,473.23	731,791.75	1,088,093.37
归属于母公司所有者的净利润	761,274.16	1,178,114.71	537,578.80	799,320.19
少数股东损益	308,459.53	477,358.51	194,212.96	288,773.18
六、每股收益：				
基本每股收益	-	-	-	-
稀释每股收益	-	-	-	-
七、其他综合收益	-166,964.04	-258,386.27	-255,748.12	-380,269.15
八、综合收益总额	902,769.65	1,397,086.95	476,043.64	707,824.22
归属于母公司所有者的综合收益总额	630,272.84	975,382.77	307,373.27	457,030.04
归属于少数股东的综合收益总额	272,496.81	421,704.19	168,670.37	250,794.17

合并现金流量表

CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT

项目	2011 年		2010 年	
	RMB'0000	USD'000	RMB'0000	USD'000
一、经营活动产生的现金流量：				
销售商品、提供劳务收到的现金	46,334,214.76	71,704,810.98	33,858,403.78	50,343,700.09
客户存款和同业存放款项净增加额	75,942.54	117,525.37	15,825.29	23,530.46
向其他金融机构拆入资金净增加额	-100,000.00	-154,755.64	95,000.00	141,254.49
处置交易性金融资产净增加额	0.00	0.00	0.00	0.00
收取利息、手续费及佣金的现金	138,498.61	214,334.41	59,732.79	88,816.05
收到的税费返还	91,987.70	142,356.16	97,469.72	144,926.69
收到其他与经营活动有关的现金	366,403.41	567,029.94	104,489.09	155,363.72
经营活动现金流入小计	46,907,047.01	72,591,301.20	34,230,920.67	50,897,591.49
购买商品、接受劳务支付的现金	45,392,708.89	70,247,777.54	32,963,401.83	49,012,931.22
客户贷款及垫款净增加额	127,457.50	197,247.67	130,361.58	193,833.25
存放中央银行和同业款项净增加额	51,226.16	79,275.38	83,314.73	123,879.79
支付利息、手续费及佣金的现金	1,613.03	2,496.26	2,088.71	3,105.68
支付给职工以及为职工支付的现金	414,713.37	641,792.33	373,369.92	555,159.76
支付的各项税费	703,306.64	1,088,406.70	390,306.43	580,342.48
支付其他与经营活动有关的现金	165,944.32	256,808.19	235,008.61	349,431.80
经营活动现金流出小计	46,856,969.92	72,513,804.08	34,177,851.81	50,818,683.98
经营活动产生的现金流量净额	50,077.09	77,497.12	53,068.85	78,907.51
二、投资活动产生的现金流量：				
收回投资收到的现金	272,288.96	421,382.52	699,446.82	1,040,000.03
取得投资收益收到的现金	146,560.63	226,810.84	233,315.09	346,913.72
处置固定资产、无形资产和其他长期资产所收回的现金净额	11,731.88	18,155.75	22,276.38	33,122.51
处置子公司及其他营业单位收回的现金净额	74,287.18	114,963.60	8,630.40	12,832.45
收到其他与投资活动有关的现金	20,078.80	31,073.08	2,087.09	3,103.27
投资活动现金流入小计	524,947.45	812,385.79	965,755.78	1,435,971.99
购建固定资产、无形资产和其他长期资产所支付的现金	2,731,527.87	4,227,193.46	704,985.64	1,048,235.64
投资支付的现金	1,048,537.49	1,622,670.92	976,177.08	1,451,467.31
取得子公司及其他营业单位支付的现金净额	-40,071.73	-62,013.26	13,248.31	19,698.78
支付其他与投资活动有关的现金	63,838.53	98,793.72	18,357.58	27,295.69
投资活动现金流出小计	3,803,832.16	5,886,644.83	1,712,768.61	2,546,697.41
投资活动产生的现金流量净额	-3,278,884.71	-5,074,259.04	-747,012.83	-1,110,725.42

项目	2011 年		2010 年	
	RMB'0000	USD'000	RMB'0000	USD'000
三、筹资活动产生的现金流量：				
吸收投资收到的现金	304,276.81	470,885.53	626,669.66	931,788.44
取得借款所收到的现金	18,968,183.88	29,354,334.53	17,501,021.50	26,022,082.54
发行债券收到的现金	0.00	0.00	100,000.00	148,688.94
收到其他与筹资活动有关的现金	295,908.40	457,934.95	5,189.89	7,716.80
筹资活动现金流入小计	19,568,369.10	30,283,155.01	18,232,881.05	27,110,276.71
偿还债务所支付的现金	14,883,796.09	23,033,514.02	16,236,844.26	24,142,390.86
分配股利、利润或偿付利息所支付的现金	627,364.18	970,881.46	427,752.54	636,020.69
支付其他与筹资活动有关的现金	424,626.23	657,133.05	23,727.92	35,280.80
筹资活动现金流出小计	15,935,786.51	24,661,528.53	16,688,324.72	24,813,692.35
筹资活动产生的现金流量净额	3,632,582.60	5,621,626.48	1,544,556.33	2,296,584.36
四、汇率变动对现金及现金等价物的影响				
	-85,462.88	102,619.25	-14,820.02	90,260.09
五、现金及现金等价物净增加额				
	318,312.10	727,483.80	835,792.33	1,355,026.54
加：期初现金及现金等价物余额	2,882,627.31	4,352,646.66	2,046,834.97	2,997,620.12
六、期末现金及现金等价物余额				
	3,200,939.41	5,080,130.47	2,882,627.31	4,352,646.66

财务报表附注

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

合并会计报表的编制基础

中国中化集团公司（以下简称“本公司”）的合并会计报表范围包括：本公司及所属的子公司，其中包括：全资子公司 8 家，控股子公司 3 家。所有重大集团内部交易及余额已在合并时冲抵。

自 2008 年 1 月 1 日起，本公司执行财政部于 2006 年 2 月 15 日颁布的《企业会计准则—基本准则》和 38 项具体准则、其后颁布的企业会计准则应用指南、企业会计准则解释及其他相关规定（以下简称“企业会计准则”）。

遵循企业会计准则的声明

本公司 2011 年度财务报表符合企业会计准则的要求，真实、完整地反映了本公司 2011 年 12 月 31 日的财务状况以及 2011 年度的经营成果和现金流量等有关信息。

重要会计政策

（一）会计制度

本公司执行中华人民共和国财政部颁发的企业会计准则及其补充规定，遵循当地会计准则编制的海外子公司的会计报表已进行了适当转换。

（二）会计年度

会计年度采用公历年度，即每年自 1 月 1 日起至 12 月 31 日止。

（三）记账本位币

境内公司以人民币为记账本位币，境外公司以外币为记账本位币。

（四）记账基础和计价原则

会计核算以权责发生制为记账基础，资产以历史成本为计价原则。

（五）货币折算

外币（非本位币）交易均按交易日之汇率折算，年末外币余额及海外子公司账目按年末汇率折算。

（六）现金等价物

现金等价物是指本公司持有的期限短、流动性强、易于转换为已知金额的现金、价值变动风险小的投资。

（七）应收账款

本公司及其子公司均提取了坏帐准备，应收账款为已扣除坏帐准备后的净额。

（八）存货

存货主要包括原材料、半成品和产成品等。各种存货取得时按实际成本记账，期末按成本与可变现净值孰低计量。

（九）固定资产及折旧

固定资产按取得时的历史成本计价。固定资产折旧根据原值、估计使用年限和预计净残值，采用直线法计算。

（十）长期投资

对被投资单位具有控制、共同控制或重大影响采用权益法核算；对被投资单位无控制、共同控制且无重大影响采用成本法核算。

（十一）收入确认原则

商品销售收入为已将商品所有权上的主要风险和报酬转移给购货方，不再对该已出售的商品保留继续管理权和实施控制，相关的经济利益能够流入本公司，相关的收入和成本能够可靠地计量时，确认销售收入的实现。

重要事项说明

（一）税项

税项分别按各公司所在地法制规定之适用税率计算。

（二）关联交易

关联交易均在接近正常市场情况下进行。

境内机构通讯录

DIRECTORY OF DOMESTIC INSTITUTIONS

中国中化股份有限公司

地址：北京市复兴门内大街 28 号凯晨世贸中心中座 11 层
邮编：100031
电话：010-59568888
传真：010-59568890

中化石油勘探开发有限公司

地址：北京市复兴门内大街 28 号凯晨世贸中心中座 8 层
邮编：100031
电话：010-59568800
传真：010-59569564
电子信箱：e&p@sinochem.com

中化泉州石化有限公司

地址：福建省泉州市泉惠石化园区
邮编：362103
电话：0595-27570001
传真：0595-27570567

——北京代表处

地址：北京市复兴门外大街 A2 号中化大厦 1702 室
邮编：100045
电话：010-59369500
传真：010-59368701

中化石油有限公司

地址：北京市复兴门内大街 28 号凯晨世贸中心中座 9 层 /4 层
邮编：100031
电话：010-59569575、59569585、59569338
传真：010-59568180
网址：www.sinochemoil.com

中化实业有限公司

地址：北京市复兴门内大街 28 号凯晨世贸中心中座 9 层 /4 层
邮编：100031
电话：010-59569575、59569585、59569338
传真：010-59568180
网址：www.sinochemoil.com

中化弘润石油化工有限公司

地址：山东省潍坊市高新技术产业开发区福寿东街中段
邮编：261061
电话：0536-8875915
传真：0536-8886638

中化兴中石油转运（舟山）有限公司

地址：浙江省舟山市兴中路 1 号
邮编：316000
电话：0580-2061860
传真：0580-2027654

舟山中威石油储运有限公司

地址：浙江省舟山市兴中路 1 号
邮编：316000
电话：0580-2061860
传真：0580-2027654

中化中石化上海东方石化储运有限公司

地址：上海市浦东新区外高桥凌海路 918 号
邮编：200137
电话：021-58649568
传真：021-58644051
电子信箱：sotco@orientank.com
网址：zhdf.sinochemoil.com/main.php

中化南通石化储运有限公司

地址：江苏省南通市通盛南路 1 号
邮编：226017
电话：0513-85996915、85996910
传真：0513-85996900

中化扬州石化码头仓储有限公司

地址：江苏省仪征市扬州化学工业园区中化路 1 号
邮编：211900
电话：0514-89185050
传真：051483299958

中化珠海石化储运有限公司

地址：广东省珠海市高栏港经济区
邮编：519050
电话：0756-7228000
传真：0756-7228111

中化天津港石化仓储有限公司

地址：天津塘沽新港南一路 99 号
邮编：300452
电话：022-25607010、25607024
传真：022-25607089

中化（舟山）兴海建设有限公司

地址：浙江省舟山市定海区解放西路 225 号 5 层
邮编：316000
电话：0580-2061790
传真：0580-2056984

北京市石油化工产品开发供应有限公司

地址：北京市海淀区彩和坊路 8 号天创科技大厦 902 室
邮编：100080
电话：010-62698781
传真：010-62698923

北京吉利石油产品服务有限公司

地址：北京市大兴区黄村镇狼垡村公交驾校院内
邮编：102613
电话：010-83702373
传真：010-83702372

中石化中化成品油销售有限公司

地址：北京市海淀区彩和坊路 8 号天创科技大厦 1008 室
邮编：100080
电话：010-62698718
传真：010-62698991

中化国际石油（天津）有限公司

地址：天津市河西区宾水道增 9 号环渤海发展中心 20 层
邮编：300061
电话：022-28208680
传真：022-28208660

中化石油辽宁有限公司

地址：辽宁省大连市沙河口区中山路 478 号华邦上都大厦 A 座 4 层
邮编：116021
电话：0411-84990477
传真：0411-84990466

中化石油辽宁（朝阳）有限公司

地址：辽宁省朝阳市建平县富山街道张福店村
邮编：122400
电话：0421-7417388
传真：0421-7417388

中化石油山西有限公司

地址：山西省太原市迎泽西大街 100 号国际能源中心 F33
邮编：030024
电话：0351-6198500
传真：0351-6198975

中化石油山东有限公司

地址：山东省烟台市经济技术开发区长江路 28 号华新国际商务大厦 20 层 2006-2010 室
邮编：264006
电话：0535-6109300
传真：0535-6109393

中化浦东贸易有限公司

地址：上海市浦东新区民生路 1199 弄证大五道口广场 1 号楼 2606B 室
邮编：200135
电话：021-50475118
传真：021-50477666

中化石油江苏有限公司

地址：江苏省南京市建邺区庐山路 188 号新地中心 32F
邮编：210019
电话：025-86308300
传真：025-83204797

中化石油浙江有限公司

地址：浙江省杭州市钱江新城民心路 100 号万银国际 39 层
邮编：310016
电话：0571-28110077
传真：0571-28110080

中化石油江西有限公司

地址：江西省南昌市红谷中大道 1368 号鼎峰中央 C 座 26 层
邮编：330038
电话：0791-86719500
传真：0791-86669992

中化石油安徽有限公司

地址：安徽省合肥市政务区潜山南路 188 号蔚蓝商务港 A 座 1412-1421 室
邮编：230031
电话：0551-3712555
传真：0551-3712558

中化石油福建有限公司

地址：福建省厦门市思明区鹭江道 8 号国际银行大厦 12B
邮编：361001
电话：0592-8129069
传真：0592-8129155

中化石油广东有限公司

地址：广东省广州市天河区华夏路 28 号富力盈信大厦 1204-1212 室
邮编：510623
电话：020-85601000
传真：020-85608600

中化道达尔燃油有限公司

地址：北京市北太平庄路 18 号城建大厦 B 座 12 层 1201-1203 室
邮编：100088
电话：010-82255525
传真：010-82255518

中化道达尔油品有限公司

地址：上海市浦东南路 999 号新梅联合广场 14 层 C+D 座
邮编：200120
电话：021-68885788
传真：021-68885755

中化（福建）石油销售有限公司

地址：福建省厦门市鹭江道 8 号国际银行大厦 15A-C
邮编：361001
电话：0592-8129250
传真：0592-8129199

中化石油（珠海）有限公司

地址：广东省珠海市香洲区红山路 288 号国际科技大厦 3 楼 304 室
邮编：519000
电话：0756-2533175
传真：0756-2681552

中国中化集团公司驻大连西太平洋石油化工有限公司代表处

地址：辽宁省大连市经济技术开发区海青岛西太平洋石油化工有限公司一号楼
邮编：116600
电话：0411-87514200
传真：0411-87514197

中化石油有限公司驻中化弘润石油化工有限公司办事处

地址：山东省潍坊市高新技术产业开发区福寿东街中段
邮编：261061
电话：0536-8875895
传真：0536-8875895

中化石油有限公司丹东办事处

地址：辽宁省丹东市滨江中路 128 号太阳大厦 A2306 室
邮编：118000
电话：0415-3191328
传真：0415-3195253

舟山国家石油储备基地有限责任公司

地址：浙江省舟山市临城新区岙山岛
邮编：316021
电话：0580-2310162
传真：0580-2310100

大连西太平洋石油化工有限公司

地址：辽宁省大连市经济技术开发区海青岛
邮编：116600
电话：0411-87506666
传真：0411-87510033
网址：www.wepec.com

中国联合石油有限责任公司

地址：北京市西城区成方街 27 号
邮编：100032
电话：010-66227001
传真：010-66227002

海南太平洋石油实业股份有限公司

地址：海南省三亚市商品街 7 巷 47 号
邮编：572000
电话：0898-88289510
传真：0898-88289521

天津港中化石化码头有限公司

地址：天津市塘沽新港南一路 99 号
邮编：300452
电话：022-25607156
传真：022-25607156

南通嘉民港储有限公司

地址：江苏省南通市通盛南路 2-2 号
邮编：226017
电话：0513-85991063、85991089-8000
传真：0086-513-85991063

中化化肥有限公司

地址：北京市复兴门内大街 28 号凯晨世贸中心中座 10 层
邮编：100031
电话：010-59569601、59569604
传真：010-59569627
网址：www.sinofert.com

中化重庆涪陵化工有限公司

地址：重庆市涪陵区黎明路 2 号
邮编：408000
电话：023-72884018
传真：023-72884100
网址：www.fh6699.com

中化山东肥业有限公司

地址：山东省临沂市经济技术开发区杭州路 61 号
邮编：276024
电话：0539-6016138
传真：0539-6016555
网址：www.sinochemsdfy.com

湖北中化东方肥料有限公司

地址：湖北省武汉市江夏区乌龙泉街车站路特9号
邮编：430213
电话：027-58908512
传真：027-58908510
网址：www.sinochem-df.com

福建中化智胜化肥有限公司

地址：福建省永安市坂尾188号
邮编：366013
电话：0598-3699383
传真：0598-3636543
网址：www.sinochem-zs.com

云南三环中化美盛化肥有限公司

地址：云南省昆明市西山区海口镇
邮编：650113
电话：0871-8596688
传真：0871-8583121

贵阳中化开磷化肥有限公司

地址：贵州省贵阳市息烽县小寨坝镇
邮编：551109
电话：0851-7714004
传真：0851-7714006

云南三环中化化肥有限公司

地址：云南省昆明市西山区海口镇
邮编：650113
电话：0871-8596930
传真：0871-8596927

中化（烟台）作物营养有限公司

地址：山东省烟台市福山区鸿福街119号
邮编：265500
电话：0535-6367995
传真：0535-6633090
网址：www.sinochemyt.com

中化平原化工有限公司

地址：山东省平原县立交东路15号
邮编：253100
电话：0534-7762066
传真：0534-7762008

中化吉林长山化工有限公司

地址：吉林省松原市前郭县长山镇
邮编：131109
电话：0438-5197017
传真：0438-5196248
网址：www.sinochemjlcs.com

甘肃瓮福化工有限公司

地址：甘肃省金昌市河西堡镇
邮编：737000
电话：0935-7351817
传真：0935-7351986
电子信箱：jhguodechun@163.com

雅苒中化环保（青岛）有限公司

地址：山东省青岛市南区香港中路10号TOP颐和国际A座2905室
邮编：266071
电话：0532-66777750
传真：0532-66777785

中国种子集团有限公司

地址：北京市复兴门外大街A2号中化大厦15层
邮编：100045
电话：010-59369999
传真：010-59369998
网址：www.chinaseeds.com.cn

中国种子集团有限公司三亚分公司

地址：海南省三亚市三亚湾路90号碧海蓝天海月阁16C
邮编：572000
电话：0898-88298456
传真：0898-88898678

中国种子集团有限公司江西分公司

地址：江西省南昌市东湖区湖滨东路55号金色水岸综合楼2703室
邮编：330046
电话：0791-6374996
传真：0791-6374996

中国种子集团有限公司张掖分公司

地址：甘肃省张掖市东北郊工业园区2区
邮编：734000
电话：0936-8436128
传真：0936-8436116

中国种子集团有限公司河南分公司

地址：河南省郑州高新区863国家软件园翠竹街9号楼1401室
邮编：450001
电话：0371-55638026
传真：0371-55638026

中国种子集团有限公司承德分公司

地址：河北省承德市双桥区车站路顺诚大厦703室
邮编：067000
电话：0314-2525660
传真：0314-2525661

广东省金稻种业有限公司

地址：广东省广州市天河五山路广东省农业科学院水稻研究所内
邮编：510640
电话：020-85266580
传真：020-87587739
网址：www.goldenrice.com.cn

湖南洞庭高科种业股份有限公司

地址：湖南省岳阳市花板桥路542号
邮编：414000
电话：0730-8613270
传真：0730-8626622

中种集团福建农嘉种业股份有限公司

地址：福建省福州市福新中路 89 号时代国际广场 9 层 908
邮编：350011
电话：0591-87321966
传真：0591-87327000

四川川种种业有限责任公司

地址：四川省泸州市龙马潭区鱼塘镇环站路 6 号
邮编：646100
电话：0830-2666169
传真：0830-2666158
网址：www.czseed.com

中种集团绵阳水稻种业有限公司

地址：四川省绵阳市涪城区临园东路 62 号
邮编：621000
电话：0816-2240776
传真：0816-2222521

中种迪卡种子有限公司

地址：北京市朝阳区曙光西里甲五号凤凰置地广场 F 座 7 层
邮编：100028
电话：010-57350800
传真：010-57350789
网址：www.cndkseeds.com

中种集团云南种业有限公司

地址：云南省石林县鹿阜镇南苑小区乙 -4-2 号
邮编：652200
电话：0871-7781008
传真：0871-7786936

中种集团山东营销服务分公司

地址：山东省济南市历城区桑园路 11 号省农科院玉米研究所 3 楼
邮编：250100
电话：0531-88963462
传真：0531-88963462

中种集团酒泉种子有限公司

地址：甘肃省酒泉市肃州区酒银路 19 号
邮编：735000
电话：0937-2627983
传真：0937-2627983

华乐种苗有限公司

地址：北京市海淀区清河南镇四街 1 号
邮编：100085
电话：010-62912968
传真：010-62912663
网址：www.hualeseeds.cn

河南中种联丰种业有限公司

地址：河南省尉氏县人民路西关大转盘西北角
邮编：475000
电话：0378-7586702
传真：0378-7586705

纽内姆（北京）种子有限公司

地址：北京市北京经济技术开发区经海四路 16 号
邮编：100107
电话：010-62912968
传真：010-62912663

安徽皖垦种业股份有限公司

地址：安徽省合肥市黄山路 468 号农垦大厦 1 号楼 18 层
邮编：230066
电话：0551-4232997
传真：0551-5166797

中化国际（控股）股份有限公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 18 层
邮编：200121
电话：021-61048666
传真：021-50490909
电子信箱：intl@sinochem.com
网址：www.sinochemintl.com

中化国际（控股）股份有限公司北京分公司

地址：北京市复兴门外大街 A2 号中化大厦 1801 室
邮编：100045
电话：010-59369667
传真：010-59368569

中化国际（控股）股份有限公司广东分公司

地址：广东省广州市天河区珠江新城华夏路 28 号富力盈信大厦 12 楼
邮编：510623
电话：020-85608200
传真：020-85608230

中化国际（控股）股份有限公司天津分公司

地址：天津市和平区解放北路 188 号信达广场 3701、3702、3715 室
邮编：300042
电话：022-58909759
传真：022-58909764

中化作物保护品有限公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 2506 室
邮编：200121
电话：021-61048666
传真：021-50477405

上海思尔博化工物流有限公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 2603 室
邮编：200121
电话：021-61048666
传真：021-50470051

海南中化船务有限责任公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 2601 室
邮编：200121
电话：021-61048666
传真：021-50470166

沈阳化工研究院有限公司

地址：辽宁省沈阳市铁西区沈辽东路 8 号
邮编：110021
电话：024-25873080
传真：024-25873080
网址：www.syrici.com.cn

中化蓝天集团有限公司

地址：浙江省杭州市滨江区江南大道 96 号
邮编：310051
电话：0571-85216718
传真：0571-87110800
电子信箱：chenjianjun@sinochem.com
网址：www.sinochemlt.com

浙江省化工研究院有限公司

地址：浙江省杭州市天目山路 387 号
邮编：310023
电话：0571-85226855
传真：0571-85229858
电子信箱：jindelin@sinochem.com
网址：www.zciri.com

浙江蓝天环保科技股份有限公司

地址：浙江省杭州市滨江区江南大道 96 号
邮编：310051
电话：0571-87397299
传真：0571-87110800-7299
电子信箱：gaozhe@sinochem.com

浙江禾田化工有限公司

地址：浙江省杭州市西溪路 926 号
邮编：310023
电话：0571-85224541
传真：0571-85221760
电子信箱：hudie@sinochem.com
网址：www.ht-chem.com

浙江省天正设计工程有限公司

地址：浙江省杭州市莫干山路武林巷 2 号
邮编：310012
电话：0571-88362888
传真：0571-88362900
电子信箱：hedeyuan@sinochem.com
网址：www.zpcdi.com

浙江英特集团股份有限公司

地址：浙江省杭州市滨江区江南大道 96 号
邮编：310051
电话：0571-85068752
传真：0571-85068752
电子邮箱：bao_zhihu@sina.com
网址：www.intmedic.com

浙江英特药业有限责任公司

地址：浙江省杭州市滨江区江南大道 96 号
邮编：310051
电话：0571-85063052
传真：0571-85057018
电子邮箱：ytyyxb@intmedic.com
网址：www.intmedic.com

浙江省华龙实业集团有限公司

地址：浙江省杭州市滨江区江南大道 96 号
邮编：310051
电话：0571-87011929
传真：0571-87033623
电子信箱：chz960617@163.com

中化太仓化工产业园

地址：江苏省太仓市港口开发区石化区滨江南路 18 号
邮编：215433
电话：0512-53713100
传真：0512-53713199
电子信箱：hanfei@sinochem.com
网址：www.sinochemtc.com

中化近代环保化工（西安）有限公司

地址：陕西省西安市经济技术开发区泾河工业园区
邮编：710201
电话：029-86033368
传真：029-86030181
电子信箱：jianghongbo@sinochem.com
网址：www.jincool.com

中化辽宁公司

地址：辽宁省大连市中山区人民路 23 号虹源大厦 32-33 层
邮编：116001
电话：0411-82821888、82820643
传真：0411-82820646
电子信箱：liaoning@sinochem.com
网址：www.sinochemliaoning.com

中化天津有限公司

地址：天津市河西区南京路 58 号
邮编：300042
电话：022-23146216、23146392
传真：022-23146215
电子信箱：tianjin@sinochem.com
网址：www.sinochemtianjin.com

中化河北有限公司

地址：河北省石家庄市联盟路 707 号
邮编：050061
电话：0311-85028888
传真：0311-85028899
电子信箱：hebei@sinochem.com
网址：www.sinochemhebei.com

中化（青岛）实业有限公司

地址：山东省青岛市香港中路 20 号黄金广场北楼
邮编：266071
电话：0532-85021527、85021672
传真：0532-85021555
电子信箱：qingdao@sinochem.com
网址：www.sinochemqingdao.com

中化上海有限公司

地址：上海市河南南路 33 号新上海城市广场 17-19 层
邮编：200002
电话：021-63289888
传真：021-63283968
电子信箱：shanghai@sinochem.com
网址：www.sinochemsh.com

中化江苏有限公司

地址：江苏省南京市龙蟠中路 216 号金城大厦 21-22 层
邮编：210002
电话：025-51817890
传真：025-51817799
电子信箱：info@sinochem.com
网址：www.sinochemjiangsu.com

中化宁波（集团）有限公司

地址：浙江省宁波市江厦街 21 号
邮编：315000
电话：0574-87348868
传真：0574-87366775
电子信箱：nbchem@sinochem-nb.com
网址：www.sinochem-nb.com

中化广东有限公司

地址：广东省广州市天河区珠江新城华夏路 28 号富力盈信大厦 13 楼
邮编：510623
电话：020-38686329
传真：020-38686315
电子信箱：marketing-gd@sinochem.com
网址：www.sinochem-guangdong.com

中化国际招标有限责任公司

地址：北京市复兴门外大街 A2 号中化大厦 21 层
邮编：100045
电话：010-59368001
传真：010-59369738
电子信箱：zhaobiao@sinochem.com
网址：www.sinochemitc.com

中化节能环保控股（北京）有限公司

地址：北京市复兴门外大街 A2 号中化大厦 21 层
邮编：100045
电话：010-59368001
传真：010-59369738
网址：www.sinochemitc.com

中化塑料有限公司

地址：北京市复兴门外大街 A2 号中化大厦 7 层
邮编：100045
电话：010-59368520
传真：010-59368578、59368561
电子信箱：sinochem_sl@sinochem.com
网址：www.sinochemplastics.com

中化塑料有限公司上海分公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 1600 号陆家嘴商务广场 29 楼
邮编：200122
电话：021-50812631
传真：021-50816335、50815825
电子信箱：sinochem_sl@sinochem.com
网址：www.sinochemplastics.com

中化塑料有限公司深圳分公司

地址：广东省深圳市福田区金田路 4028 号荣超经贸中心 2506 室
邮编：518035
电话：0755-83551893
传真：0755-83551982
电子信箱：sinochem_sl@sinochem.com
网址：www.sinochemplastics.com

中化塑料有限公司江苏分公司

地址：江苏省南京市白下区龙蟠中路 216 号金城大厦 19 层
邮编：210002
电话：025-51817777
传真：025-51817788
电子信箱：sinochem_sl@sinochem.com
网址：www.sinochemplastics.com

中化集团财务有限责任公司

地址：北京市复兴门内大街 28 号凯晨世贸中心中座 3 层
邮编：100031
电话：010-59569332
传真：010-59568943
网址：www.sinochemfinance.com

中国对外经济贸易信托有限公司

地址：北京市复兴门内大街 28 号凯晨世贸中心中座 6 层
邮编：100031
电话：010-59568808
传真：010-59568906
电子信箱：fotic@sinochem.com
网址：www.fotic.com.cn

远东国际租赁有限公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 32、33、35、36 层
邮编：200121
电话：021-50490099
传真：021-50490066
网址：www.fehorizon.com

上海东泓实业发展有限公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 3608 室
邮编：200121
电话：021-50988880
传真：021-50988890

上海德明医用设备工程有限公司

地址：上海市浦东新区陆家嘴东路 161 号招商局大厦 3202 室
邮编：200120
电话：021-20307999
传真：021-20307888

上海宏信设备工程有限公司

地址：上海市嘉定区沪宜公路 5358 号 230 室
邮编：201806
电话：021-59886508
传真：021-59886808
维修基地：上海市青浦区徐泾镇徐民东路 12 号，201702

上海德朋实业有限公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 3201-3202 室
邮编：200121
电话：021-50988880
传真：021-50988890

中宏人寿保险有限公司

地址：上海市浦东世纪大道 88 号金茂大厦 6 层
邮编：200121
电话：021-50492288
传真：021-50490042
网址：www.manulife-sinochem.com

诺安基金管理有限公司

地址：广东省深圳市深南大道 4013 号兴业银行大厦 19-20 层
邮编：518048
电话：0755-83026688
传真：0755-83026677
电子信箱：lionfund@lionfund.com.cn
网址：www.lionfund.com.cn

中国金茂（集团）有限公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 8 层
邮编：200121
电话：021-50476688
传真：021-50470088
网址：www.jinmao88.com

北京凯晨置业有限公司

地址：北京市复兴门内大街 28 号凯晨世贸中心中座 1 层 C108 室
邮编：100031
电话：010-59566190
传真：010-59566199

中化金茂物业管理（北京）有限公司

地址：北京市复兴门内大街 28 号凯晨世贸中心中座 1 层 104 室
邮编：100031
电话：010-66069000
传真：010-66080308

王府井饭店管理有限公司

地址：北京市东城区王府井大街 57 号
邮编：100006
电话：010-65221188
传真：010-65223816
电子信箱：marketing@wangfujinghotel.com
网址：www.wangfujinghotel.com

中化方兴房地产开发（珠海）有限公司

地址：广东省珠海市吉大九洲大道 1083 号花园大厦 2 层
邮编：519015
电话：0756-3222000
传真：0756-3222777

上海港国际客运中心开发有限公司

地址：上海市虹口区公平路 50 号
邮编：200082
电话：021-65853570
传真：021-65853571

上海国际航运服务中心开发有限公司

地址：上海市虹口区公平路 50 号
邮编：200082
电话：8621-65853570
传真：8621-65853571

中化方兴置业（北京）有限公司

地址：北京市朝阳区东三环中路 20 号乐成中心 B 座 22 层
邮编：100022
电话：010-57681515
传真：010-57681500

金茂投资（长沙）有限公司

地址：湖南省长沙市高新区麓天路 2 号五强科技园办公楼 3 楼
邮编：410205
电话：0731-89806600
传真：0731-89806608

金茂（丽江）置业有限公司

地址：云南省丽江市古城区香江路北侧
邮编：674100
电话：0888-8886999
传真：0888-8893377

金茂（上海）置业有限公司

地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 706A
邮编：200121
电话：021-50476688
传真：021-50470650

青岛蓝海新港城置业有限公司

地址：山东省青岛市市南区东海西路 5 号甲华银大厦 1102 室
邮编：266071
电话：0532-66067979
传真：0532-68628966

北京怡生园国际会议中心有限公司

地址：北京市顺义区北小营镇左堤路 5 号
邮编：101300
电话：010-60485588
传真：010-60486712
网址：www.bjegicc.com

中化国际信息公司

地址：北京市复兴门外大街 A2 号中化大厦 1701 室
邮编：100045
电话：010-59369365
传真：010-59369888

境外机构通讯录

DIRECTORY OF OVERSEAS INSTITUTIONS

中化香港（集团）有限公司

电话：00852-28240100
传真：00852-25879480

SINOCHEM HONG KONG (GROUP) CO., LTD.

ROOM 4701, OFFICE TOWER, CONVENTION PLAZA, 1
HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG

中化亚洲集团公司

电话：0065-63370110
传真：0065-63395615

SINOCHEM ASIA HOLDINGS (CO.) LTD.

9 TEMASEK BOULEVARD #18-01/02/03, SUNTEC TOWER
TWO, SINGAPORE 038989

中化欧洲集团公司

电话：0044-20-79307060
传真：0044-20-79306611
电子信箱：seh@sinochem-seh.com

SINOCHEM EUROPE HOLDINGS PLC.

17/F, NEW ZEALAND HOUSE, 80 HAYMARKET LONDON
SW1Y 4TE UNITED KINGDOM

中化美洲集团公司

电话：001-713-2638880
传真：001-713-2120258

SINOCHEM AMERICAN HOLDINGS, INC.

1330 POST OAK BOULEVARD, SUITE 2500, HOUSTON, TX
77056, U.S.A.

中化驻泰国代表处

电话：0066-2-6543066、6540946
传真：0066-2-6543077

SINOCHEM REPRESENTATIVE OFFICE IN THAILAND

UNIT 6, 16/F, CRC TOWER, ALL SEASONS PLACE, 87/2
WIRELESS ROAD, PHATUMWAN, BANGKOK 10330,
THAILAND

中化驻迪拜办事处

电话：00971-4-2045245/6
传真：00971-4-2045247

SINOCHEM CORPORATION REPRESENTATIVE OFFICE (BRANCH)

OFFICE 4E-B 551 DUBAI AIRPORT FREE ZONE, 293662
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

中化驻台湾办事处

电话：00886-983835640
传真：00886-2-81016055
电子信箱：kexiting@sinochem.com

SINOCHEM REPRESENTATIVE OFFICE IN TAIWAN

29/F, NO.7, SEC.5, XINYI RD., XINYI DIST., TAIPEI CITY
110, TAIWAN (R.O.C.)

中化驻古巴代表处

电话: 0053-7-2049430
电子信箱: cuba@sinochem.com

SINOCHEM REPRESENTATIVE OFFICE IN CUBA

NO.7806 5TA AVENIDA, ESQ.CALLE 80, EDIF.
RAFFAELLO APTO.113, MIRAMAR, PLAYA, C.DE LA
HABANA, REPUBLICA DE CUBA

阿特兰蒂斯挪威控股有限公司

电话: 00971-4-3290777
传真: 00971-4-3290477

ATLANTIS HOLDING NORWAY AS

API WORLD TOWER, SUITE 3002 SHEIKH, ZAYED ROAD,
P.O. BOX 24625 DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

中化资源英国有限公司

电话: 0044-20-79252442
传真: 0044-20-79309613
电子信箱: richardkonn@emeraldenergy.com

SINOCHEM RESOURCES UK LIMITED

17/F NEW ZEALAND HOUSE, 80 HAYMARKET, LONDON
SW1Y 4TE

艾默儒德能源公司

电话: 0044-20-79252442
传真: 0044-20-79309613
电子信箱: richardkonn@emeraldenergy.com

EMERALD ENERGY PLC.

17/F NEW ZEALAND HOUSE, 80 HAYMARKET, LONDON
SW1Y 4TE

艾默儒德能源哥伦比亚分公司

电话: 0057-1-6513500
电子信箱: cuijianjun@emerald.com.co

EMERALD ENERGY PLC. SUCURSAL COLOMBIA

CARRERA9A NO. 99-02, OF.603D EDIFICIO CITIBANK
BOGOTA, D.C., COLOMBIA

艾默儒德能源秘鲁公司

电话: 0051-1-6106100
传真: 0051-1-4451015、2422403
电子信箱: liuguochen@sinochem.com

EMERALD ENERGY PERU S.A.C

ARIAS ARAGÜEZ 250, MIRAFLORES, LIMA 18, PERÚ

中化巴西石油有限公司

电话: 0055-21-94903243
传真: 0055-21-21581099
电子信箱: jifahua@sinochem.com

SINOCHEM PETROLEO BRASIL LTDA

PRAIA DE BOTAFOGO, 300-5 QUINTO ANDAR BOTAFOGO - RIO
DE JANEIRO, RJ - BRAZIL

中化国际石油（伦敦）有限公司

电话：0044-20-77357878

传真：0044-20-77357121

电子信箱：sinochemsinoil@sinochem.co.uk

SINOCHEM INTERNATIONAL OIL (LONDON) CO., LTD.

11/F WESTMINSTER TOWER 3 ALBERT EMBANKMENT LONDON
SE1 7SP UNITED KINGDOM

中化石油（泰国）有限公司

电话：0066-2-6540948

传真：0066-2-6542830

SINOCHEM OIL (THAILAND) CO., LTD.

UNIT 6,16/F, CRC TOWER, ALL SEASONS PLACE, 87/2 WIRELESS
ROAD, PHATUMWAN, BANGKOK 10330, THAILAND

中化石油有限公司日本代表处

电话：0081-3-34347876

传真：0081-3-34348747

**SINOCHEM OIL CO., LTD. JAPAN REPRESENTATIVE
OFFICE**

IMC BLDG. SHINBASHI 6F, 5-5-1 SHINBASHI, MINATO - KU,
TOKYO 105-0004, JAPAN

中化石油有限公司台湾办事处

地址：台北市信义区信义路五段7号29楼C室（台北101大楼）

邮编：11049

电话：00886-2-81016069

传真：00886-2-81016055

**SINOCHEM OIL CO., LTD. REPRESENTATIVE OFFICE IN
TAIWAN**

ROOM C, 29TH FLOOR, NO.7 SEC 5 XINYI RD, XINYI DIST., TAIPEI
CITY 110, TAIWAN

大视野船务代理有限公司

电话：0044-207-3409900

传真：0044-207-3409938

BIG HORIZON SHIPPING AGENCIES LIMITED

4TH FLOOR.36 BROADWAY LONDON, SW1H 0BH U.K

中化新加坡国际石油有限公司

电话：0065-63390110

传真：0065-63397037

SINOCHEM INTERNATIONAL OIL (SINGAPORE) PTE. LTD.

9 TEMASEK BOULEVARD #18-03, SUNTEC TOWER TWO,
SINGAPORE 038989

中化国际石油（巴哈马）有限公司

电话：0086-10-59568586

传真：0086-10-59569401

**SINOCHEM INTERNATIONAL PETROLEUM (BAHAMAS)
CO., LTD.**

P.O.BOX N-3029, EAST BAY STREET, NASSAU, BAHAMAS

中化化肥控股有限公司

电话：00852-36561588

传真：00852-28507229

SINOFERT HOLDINGS LIMITED

SUITES 4601-10,46/F, OFFICE TOWER, CONVENTION PLAZA,
1 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG

中化（英国）有限公司

电话：0044-20-79307060
 传真：0044-20-79304631
 电子信箱：fertilizers@sinochem-uk.com

SINOCHEM (UNITED KINGDOM) LTD.

17/F, NEW ZEALAND HOUSE, 80 HAYMARKET, LONDON
 SW1Y 4TE, U.K.

远东宏信有限公司

地址：香港湾仔港湾道一号会展广场办公大楼 4706 室
 电话：00852-25888688
 传真：00852-25118660
 网址：www.fehorizon.com
 上海运营中心地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 35 层
 邮编：200121
 电话：021-50490099
 传真：021-50490066

FAR EAST HORIZON LIMITED

ROOM 4706, OFFICE TOWER, CONVENTION PLAZA, 1
 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG
 35TH FLOOR, JIN MAO TOWER, No.88 CENTURY AVENUE,
 PUDONG NEW AREA, SHANGHAI 200121, CHINA

远东宏信航运控股有限公司

地址：香港海怡半岛 10 座 30A 号
 电话：00852-97702834
 传真：00852-30075456

FAR EAST HORIZON SHIPPING HOLDINGS CO., LTD.

30A TOWER 10 SOUTH HORIZONS HK

宏明发展有限公司

地址：香港湾仔港湾道一号会展广场办公大楼 4706 室
 电话：00852-2588 8688
 传真：00852-2511 8660
 网址：www.fehorizon.com
 境内办公地址：上海市浦东新区世纪大道 88 号金茂大厦 3608 室
 邮编：200121
 电话：021-50988880
 传真：021-50988890

GRAND LIGHT DEVELOPMENT LIMITED

ROOM 4706, OFFICE TOWER, CONVENTION PLAZA, 1
 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG
 ROOM 3608, JIN MAO TOWER, No.88 CENTURY AVENUE,
 PUDONG NEW AREA, SHANGHAI 200121, CHINA

方兴地产（中国）有限公司

电话：00852-28299668
 传真：00852-28240300
 网址：www.franshion.com

FRANSHION PROPERTIES (CHINA) LTD.

ROOM 4702-03, 47/F OFFICE TOWER, CONVENTION PLAZA,
 1 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG

中化贸易（新加坡）有限公司

电话：0065-63380110
 传真：0065-63341787、63343216
 电子信箱：sgt@sinochem.com

SINOCHEM TRADING (SINGAPORE) PTE. LTD.

#18-01/03, SUNTEC TOWER TWO 9 TEMASEK BOULEVARD,
 SINGAPORE 038989

中化香港化工国际有限公司

电话: 00852-28240100
传真: 00852-28029607、28241233

SINOCHEM INTERNATIONAL CHEMICALS (HONG KONG) LTD.

47/F., OFFICE TOWER, CONVENTION PLAZA, 1 HARBOUR ROAD,
WAN CHAI, HONG KONG

中化日本有限公司

电话: 0081-3-34347890
传真: 0081-3-34348747
网址: www.sinochemplastics.com/sinochemjapan/

SINOCHEM JAPAN CO., LTD.

IMC BLDG.SHINBASHI 6F,5-5-1 SHINBASHI, MINATO-KU, TOKYO
105-0004, JAPAN

中化国际（新加坡）有限公司

电话: 0065-65385866
传真: 0065-65389337
电子信箱: yemeifeng@sinochem.com

SINOCHEM INTERNATIONAL (OVERSEAS) PTE. LTD.

9 RAFFLES PLACE, #54-01 REPUBLIC PLAZA SINGAPORE 048619

中化爱农（泰国）有限公司

电话: 0066-2-9371230-5
传真: 0066-2-9371235

SINOCHEM FARM CARE (THAILAND) CO., LTD.

11TH FLOOR RASA TOWER II 555 PHAHOLYOTHIN ROAD
CHATUCHAK BANGKOK 10900

中化印度有限责任公司

电话: 0091-11-40658888
传真: 0091-11-40658880

SINOCHEM INDIA COMPANY PVT. LTD.

UNIT 2B, 2ND FLOOR, M6 PLAZA, JASOLA DISTRICT CENTRE,
JASOLA, NEW DELHI-110025, DELHI, INDIA

中化作物保护（菲律宾）公司

电话: 00632-8078125
传真: 00632-8078216

SINOCHEM CROP PROTECTION (PHILIPPINES) INC.

22F TOWER II INSULAR LIFE CORPORATE CENTRE, INSULAR LIFE
DRIVE, FILINVEST CORPORATE CITY ALABANG, MUNTINLUPA CITY,
PHILIPPINES 1781

中化国际汉城代表处

电话: 0082-2-7573993
传真: 0082-2-7579696
电子信箱: cuiwuxian@sinochem.com

**SINOCHEM INTERNATIONAL CORPORATION
REPRESENTATIVE OFFICE IN SEOUL**

20TH F., ACE TOWER 1-170 SUNHA-DONG, JUNG-GU, SEOUL
KOREA 100-130



Mixed Sources
Product group from well-managed
forests, controlled sources and
recycled wood or fiber

Cert no. SGS-COC-2531
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

此报告采用国际 FSC 认证环保纸张
印刷



中国中化集团公司
SINOCHEM GROUP

电 话：8610-5956 8888

传 真：8610-5956 8890

地 址：中国北京市西城区复兴门内大街28号凯晨世贸中心中座

邮 编：100031

网 址：www.sinochem.com